

Ausgabe Juli/August 2026

orange 7

... das magazin für die region prüm - gerolstein



SOMMER VOLLER ERLEBNISSE

Tierische Begegnungen,
spritziger Badespaß, spannende
Abenteuer in der Natur und stimmungsvolle
Veranstaltungen – entdecken Sie die
schönsten Ausflugstipps für unvergessliche
Momente in unserer Region.
Mehr dazu ab Seite 4.

kostenlos für 25.200 Haushalte in den Verbandsgemeinden Prüm und Gerolstein. • www.orange-7.de



RABATTSTAFFEL:

ab 10 Fahrzeugwäschen im Monat 5%
ab 30 Fahrzeugwäschen im Monat 10%
Weitere Rabatte nach Absprache

SCHNELL - SAUBER - ZUVERLÄSSIG

Moderne Waschhalle auf 2 Bahnen
SB-Waschplatz mit Schaumvorreiniger
SB-Staubsaugerplätze und SB-Fußmattenreiniger

Sauberkeit zu jeder Jahreszeit, da ganzjährig geöffnet.

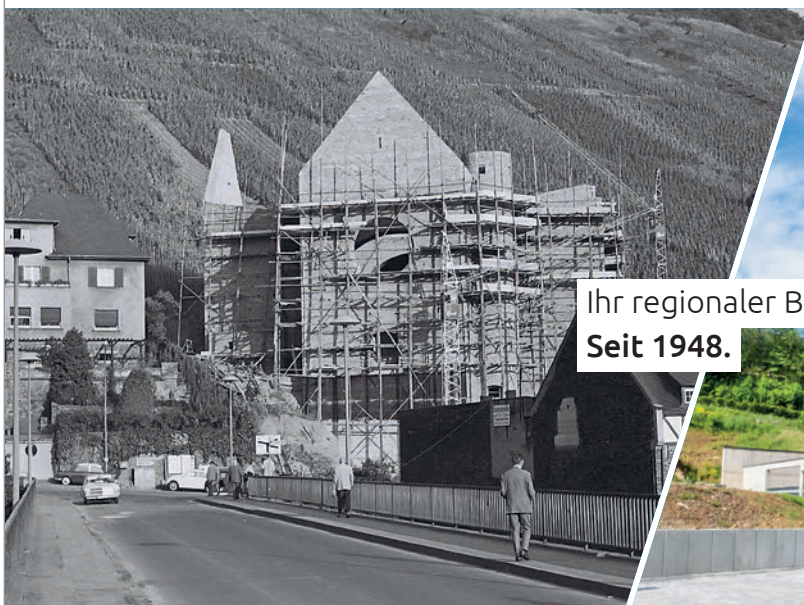
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 08-17 Uhr · Fr. 08-18 Uhr · Sa. 08-14 Uhr **SB-Waschplatz:** Mo. - Sa. 07-22 Uhr

54568 Gerolstein, Vulkanring 33 (Nähe MAN - Gerolsteiner Sprudel)

Telefon: 01516 1526859 · info@truckwashvulkaneifel.de · www.truckwashvulkaneifel.de

ZENZ

MASSIVHAUS



Ihr regionaler Baupartner.
Seit 1948.



ZENZ-Massivhaus
Peter Zenz Bauunternehmung GmbH
Industriering 8 | 56812 Cochem



www.zenz.com

Liebe Leserinnen, Liebe Leser,

es lässt sich nicht leugnen. Der Sommer ist da. Mit einiger Verspätung, aber zuletzt zählt nur das Ergebnis. Das ist bei der Fußball WM im Land des Dealers und des Friedenspreishungrigen ebenso wie eben bei uns. Deshalb gilt unser Titelthema diesmal indirekt auch den interessantesten Sommerangeboten in unserer Region und ein wenig darüber hinaus. Wir waren selbst erstaunt, was hier alles geboten wird. Ehrlich, man muss nicht immer in der Ferne seine Sonne suchen, wenn Erholung und Spaß fast fußläufig zu erreichen sind.

Natürlich hatten wir nicht nur den Spaß im Blick. Na ja, irgendwie doch. Passend zur Übersee-Fußball-WM haben wir uns gefragt, wie es bei den Kickern im Amateurbereich so läuft. Dazu haben wir einen Fachmann gesucht, der seit Kindesbeinen an Fußball atmet. Zuerst als Spieler, dann als Trainer und nun eben als Funktionär. Ganz ehrlich. Nach einem Gespräch mit ihm weiß man, warum Fußball mehr ist, als das Runde ins Eckige zu bringen. In dieser Ausgabe werden diesmal zwei Orte intensiver vorgestellt. Natürlich haben wir unsere Rubrik Ortsportrait und daran halten wir auch fest. Nach Prüm ging es, und dies mit gutem Grund. Mit Markus Fischbach hat die Stadt mit der 1300 Jahre alten Geschichte einen neuen Stadtbürgermeister. Von ihm wollten wir wissen, was „sein“ Prüm denn in der kommenden Zeit erwarten darf. Und was es schon jetzt hat.

Der zweite Ort ist ähnlich alt, hat eine große Bedeutung in der Erdgeschichte und viele Besucher, die in den Krater



Stefan Hackenberg

wollen. Steffeln heißt der Ort, und wer in der Nähe wohnt, ahnt schon, warum die Redaktion meinte, ihren mitunter etwas fußlahmen Reporter zur Recherche ins - erloschene - Feuer zu schicken. Ortsführungen werden in Steffeln seit Jahren nicht nur regelmäßig, sondern vor allem ausgesprochen kurzweilig angeboten. Dass man dabei nicht nur den kleinen Ort selbst durchwandert, liegt an einer der größten wissenschaftlichen Attraktionen hier. Der Vulkangarten. Mit der richtigen Führung ist es weit mehr als der Besuch eines ehemaligen Lavabruchs für den Straßenbau. Ein durchaus ernsteres Thema sind die Nöte einiger Tierfreunde. Genauer gesagt, von deren Haustieren. Der ‚Tier-teller‘ hilft und unterstützt Herrchen und Frauchen, wenn es nicht nur beim Futter vorn und hinten nicht reicht. Und braucht selbst Unterstützung in so mancher Situation. Aber lesen Sie selbst.

Denn natürlich gibt es noch viele weitere und hoffentlich unterhaltsame Berichte für Sie zu entdecken. Viel Spaß dabei.

Ihr Team der orange 7

Herausgeber

Blue Werbetechnik OHG, Gerolstein
Tel. 0 65 91 / 95 60 0
www.blue-werbetechnik.de

Redaktion & Anzeigenberatung

Hartmut Adolphy
Tel. 0 65 91 / 95 60 17
hartmut.adolphy@blue-werbetechnik.de

Layout

Florian Jungels

Redakteur

Stefan Hackenberg
Tel. 0160 98 606 323
stefan.hackenberg@orange-7.de

Fotos

[stock.adobe.com/de,
Hackenberg](http://stock.adobe.com/de/Hackenberg)

NATUERLICH
Daniels

Individuelle
Möbel
&
Einrichtungen

54552 Mehren ■ Telefon: +49 (0) 65 92/98 10 60 ■ www.natuerlich-daniels.de

BESONDERE AUSFLUGSZIELE UND ATTRAKTIONEN

Sommer, Sonne, Freizeit. Und nun? Wer sich nicht in ferne Urlaubsregionen ‚seinen‘ Urlaub und seine Erholung gönnen will, muss keinen Frust schieben. Unsere Eifel, unsere Regionen bietet viel. Viel Urlaub, viel Erholung, viele Freizeit-Attraktionen. orange7 hat Besondere für die Leser gesucht - und gefunden.

Zugegeben, der Sommer hat so seine Eigenheiten. In der Eifel ganz besonders. Manchmal erlebt man – gefühlt – vier Jahreszeiten an einem Tag. Dies ist aber kein Grund zu verzweifeln.

Bei gutem Wetter ist sowieso alles Bestens. Da geht es ins Freibad oder in einen Tierpark. Bei schlechtem Wetter gibt es andere Attraktionen, die einem den Tag wie fernen Urlaub anfühlen

lassen. Das Wichtigste aber ist: Urlaub und Freizeit in unserer Region sind immer ein großes Stück Lebensqualität.

Der Freizeitpark EifelAdventures

Abenteuer im Namen hat schon der Ferien & Freizeitpark EifelAdventures. Wer Lust auf eine Auszeit der besonderen Art sucht, liegt hier goldrichtig. Flieg mit EifelAdventures bei der ca. 2,5-stündigen Zipline-Tour über die Baumkronen eines wunderschönen Vulkaneifelwaldes oder erlebe die einmal monatlich stattfindenden Vollmond-Events. Entdecke so den Wald aus einer völlig neuen Perspektive, während sich die Sonne senkt und die Sterne am Himmel empor steigen.

Beim Adventure-Minigolf kann man zum Schlag ausholen und zeigen, dass man ein echter Abenteurer ist, indem er die Baumstämme umspielt, das richtige Mausloch trifft und einen Bachlauf überquert. Auf insgesamt 2.500 qm erlebst man 18 Bahnen in herrlicher Umgebung. Bei den Abenteuer-Erlebnissen Cross-Boule und Fußball-Billard ist ebenfalls Action & Fun angesagt. Während beim Cross-Boule eher versucht wird eine weiche Kugel zu schieben, müssen beim Fußball-Billard die Fußbälle in



Billard-Kugel-Optik geschickt mit den Füßen in den Torlöchern im Boden versenkt werden. Bei den brandneuen EifelAdventures Fun-Games warten spannende Geschicklichkeits-, Schätz-, und Spaßaufgaben auf alle, die es meistern wollen. Die ideale Kombi für den perfekten Spaß mit Freunden oder Familie. ON THE TOP: Wie wäre es, wenn man seinem Abenteuertag die Krone aufsetzt und gleich in einem Baumzelt übernachtet? Träumen in den Bäumen! Genau das Richtige für kleine und große Abenteurer! Zu dem wartet im Biergarten mit großer Sonnenterrasse ein BBQEvent sowie verschiedene Speisen. Man kann ein leckeres

Eis schlemmen, im Café hausgemachte Kuchen essen oder Cocktails trinken und einfach nur die Seele baumeln lassen.

Der Einlass beginnt bei 3 Euro.

Weitere Informationen zu den Angeboten für JGA, Vereins- und Betriebsausflüge, Klassenfahrten, Teamevents und Teambuildings sowie Hotelübernachtungen in Kuschel- und Adventure-Suiten, Appartements und Ferienwohnungen findet man unter www.eifeladventures.de oder direkt bei EifelAdventures, Mühlenstr. 7, 54570 Berlingen, Tel.: 06591 8199014, kontakt@eifeladventures.de.

Freibad Gerolstein

Bei bestem Wetter bieten sich auch Ausflüge in das nasse Element an. Freibäder gibt es so einige in der Region. Wer dann eine nasse Abkühlung sucht, wird sowohl in Gerolstein als auch Prüm fündig. Das Freibad in Gerolstein ist von Ende Mai bis Mitte September täglich geöffnet und bietet Wasserspaß für die ganze Familie. Ein Nichtschwimmer- und Schwimmerbecken, ein neu gestaltetes Planschbecken mit Rutsche und Wasser-Igel, Bodensprudler und Cascaden-Wasserfall, Luftperlen-Liegen, Massagedüsen und Nackenbrausen, Sprungturm-Anlage mit 1m-/3m-Turm, außerdem ein Beachvolleyballfeld und ein Outdoor-Schachfeld. Ein Kiosk bietet warme und kalte Snacks sowie Getränke. Familienfreundlich sind auch die Eintrittspreise. Erwachsene zahlen 4 Euro, Kinder und

Jugendliche von 5 bis 17 Jahre 2,50 Euro. Kinder unter 5 Jahre können kostenlos plantschen und schwimmen. Auch die Parkplätze sind kostenlos. Nachhaltig und umweltbewusst wird das Badewasser mithilfe von Sonnenenergie erhitzt. Selbst bei wenig Sonne können - dank Solarthermie auf dem Schwimmbaddach - sommerliche Temperaturen erreicht werden. Im Schwimmerbereich liegen die Soll-Temperaturen bei 25 Grad Celsius, im Nichtschwimmerbecken bei 28 Grad Celsius.

Freibad Gerolstein, Raderstraße 22, 54568 Gerolstein, Telefon 06591 4538, www.gerolstein.de/leben-in-der-verbandsgemeinde/sport/schwimmbaeder/





BELL

Garten- & Landschaftsbau · Bagger- & Abbrucharbeiten
Abrissarbeiten · Bausanierung · Innenausbau
Bautrocknung · Kernbohrungen · Grünpflege
Fenster & Türen

Verleih von: Baugerüsten
Baumaschinen & -geräten
Gartengeräten u.v.m.



BAUTECHNIK BELL · Am Wiesenhang 5 · 54570 Pelm
Mobil: 01 75 / 5 67 33 54 · info@bautechnik-bell.de
www.bautechnik-bell.de

Udo's Bike Shop

UDO TOMBERS

AN-UND VERKAUF · ERSATZTEILE · REIFEN
ZUBEHÖR & BEKLEIDUNG

ALTER BAHNHOF 1C
54576 HILLESHEIM
TEL. & FAX 0 65 93/98 93 51



10 Honda Gartengeräte
zu Sonderpreisen.

HONDA

AKTIONSMODELLE 2026

Die TOP 10 des Jahres!

BIS ZU
800,- €
SPAREN!



Benzin-Laubbläser
HRB 25

Benzin-Freischneider
UMS 425

Benzin-Rasenmäher
HF 2317 HM

HRG 416C1 PK 4x4
HRG 466C1 SK 4x4
HRN 536C2 VK
HRX 476C2 VK
HRX 537C7 VK
HRD 538K4 HK
HRH 538K4 HK



ALFF

Schönecken · 06553-805
Bitburg · 06561-94 50 90
www.alff.de · info@alff.de
Mo. - Fr. von 08:00 - 18:00 h (Schönecken bis 17:00 h)
Samstags von 09:00 - 12:00 h



Mehr Infos unter:

honda.de/garten/angebote

ENGINEERING FOR Life

* Unverbindlicher Preisvergleich gegenüber der UVP von Honda Deutschland für einen Rasenmäher HF 2317 HM. Aktionsmodelle gültig bis 30.09.2025 bei allen teilnehmenden Händlern, solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung.

Prümer SOMMER

PROGRAMM

**Eintritt
frei!**



Prümer Sommer-Platz
Tiergartenstraße 54 | Prüm



vom 2. Juli bis 20. August
jeden Donnerstag

**Herzlichen Dank an unsere
Sponsoren für die Unterstützung**



Donnerstag | 02. Juli 2026

HELLO



Donnerstag | 09. Juli 2026

HOTSPOT



Donnerstag | 16. Juli 2026

DOMPIRATEN



Donnerstag | 23. Juli 2026

FIRLEFANZ



Donnerstag | 30. Juli 2026

BABA EXPLOSION



Donnerstag | 06. August 2026

MALLORCA PARTY



Donnerstag | 13. August 2026

SIR WILLIAMS



Donnerstag | 20. August 2026

FUSED



**Immer
ab 18 Uhr**

www.pruemer-sommer.de

FOLGT UNS AUF
SOCIAL MEDIA



Waldfreibad Prüm

Auch in Prüm kann geschwommen werden. Das Waldfreibad garantiert auch an sehr heißen Tagen ein angenehmes Klima. Die Wassertiefe im 50 m x 16 m großen Schwimmbecken umfasst 0,90 m bis 4,50 m. Der Nichtschwimmerbereich ist entsprechend abgetrennt. Im Schwimmerbereich stehen den sportlichen Badegästen zwei Sprungbretter mit 3 m und 1 m Höhe zur Verfügung. Für Spaß im Kinderbereich sorgen eine kleine Elefantenrutsche im Planschbecken und ein kleiner Kinderspielfeld. Vor allzu starker Sonneneinstrahlung schützt eine entsprechende Beschattung. Sitz- und Liegemöglichkeiten sind direkt im Umfeld des Kinderbereiches vorhanden. Die große Liegewiese mit schattenspenden Elementen lädt geradezu zum Entspannen inmitten herrlicher Naturlandschaft ein. Für sportliche Betätigung außerhalb des Wassers bietet sich ein Spiel auf dem Volleyballfeld an.

Waldfreibad Prüm, Prümatalstraße Tel.: 06551- 96540,
E-Mail: bad@pruem.de



Cascade - Freibad Bitburg

Etwas weiter rausschwimmen kann man nach Bitburg. Wenn die Tage länger werden und die Temperaturen steigen, verwandelt sich das Cascade in Bitburg in das ultimative Sommer-Ausflugsziel der Region. Die Freibadsaison ist in vollem Gange und lädt Familien, Sonnenanbeter und Sportbegeisterte zu unbeschwertem Urlaubsstunden unter freiem Himmel ein. Für die perfekte Sommerabkühlung ist der Außenbereich täglich von 10 bis 20 Uhr geöffnet.

Auf den großzügigen, gepflegten Liegewiesen der Außenanlage findet jeder sein persönliches Plätzchen zum Entspannen – ob im Schatten alter Bäume oder mitten in der Sonne. Während sich die Großen im sportlichen 50meter-Außenbecken erfrischen, sorgt die abwechslungsreiche Wasserlandschaft bei den kleinen Gästen für spritzigen Spaß.

Ein riesiger Pluspunkt bei wechselhaftem Wetter oder für echte Nachtschwärmer: Das moderne Hallenbad hat täglich sogar bis 21 Uhr geöffnet und bietet somit noch eine Stunde länger die Möglichkeit, entspannt seine Bahnen zu ziehen. Zusammen mit der Saunawelt ist das Cascade der ideale Ort, um nach Feierabend den Tag ausklingen zu lassen oder ein

unbeschwertes Wochenende mit der Familie zu genießen. Ein Urlaubstag direkt vor der Haustür.



Freibad Cascade, Bitburg, Talweg 4, Telefon 06561 / 9683 - 0,
www.cascade-bitburg.de

Waldkugelbahn Gerolstein

Ebenfalls um Wasser, aber doch ganz anders, geht es mit einem besonderen Tipp weiter. Ein besonderes Highlight für Familien ist die Waldkugelbahn Silvadrom in Gerolstein am Wanderparkplatz Fuchsbau. Auf kreativ gestalteten Bahnen rauschen bunt bemalte Holzkugeln durch den Wald und sorgen für unbeschwerte gemeinsame Momente. 9 Stationen entlang des 1,7 km langen Naturerlebnispfades motivieren kleine und große Besucher zum Entdecken, Lernen und Spielen im Wald. Hier erfährt man Wissenswertes und Interessantes über die zahlreichen Verbindungen, die es zwischen dem Wald und uns Menschen gibt. Highlight ist die rund 400 Meter lange Waldkugelbahn, die sich am Ende des Rundweges befindet. Ein riesiger Spaß für Kinder! Die

Kugeln sind jederzeit für nur einen Euro an den Kugelautomaten vor Ort erhältlich – einfach passend eine Ein-Euro-Münze einwerfen und los geht's!

Einmal eingeworfen, beginnt die rasante Fahrt: Die Kugel saust durch hölzerne Rinnen, passiert Kurven, Hindernisse und kreative Elemente, mal schnurgerade, mal mit überraschenden Schlenkern, stets mit Schwung und mit Spaß. Und während die Kugel rollt, erzählt sie ganz nebenbei die Geschichte vom Baum bis zum fertigen Holzprodukt.

Silvadrom, Zur Büschkapelle 1, Gerolstein,
www.gerolsteiner-land.de/pois/waldkugelbahn-silvadrom-gerolstein



FERIEN & FREIZEITPARK VULKANEIFEL

EifelAdventures

HIER BEGINNT DEIN ABENTEUER



Langeweile adé – Abenteuer für Groß und Klein!
Erlebe eine atemberaubende Zipline-Tour in der Eifel, wo du von Baumwipfel zu Baumwipfel schwingst, herausfordernde Spiele auf unserer Adventure-Minigolf-Anlage, actiongeladener Spaß bei einer Runde Fußball-Billard, gemütliche quersfeldein Turniere beim Cross-Boule, unvergessliche Nächte im Baumzelt und erstklassige Übernachtungen in Kuschel- und Adventure-Suiten, Appartements und unserer Ferienwohnung!

Mühlenstr. 7 | 54570 Berlingen | Vulkaneifel
fon: +49 (0) 6591 8199014



www.eifeladventures.de



Luxembourg's Little Switzerland
REGION



www.mullerthal.lu

Skulpturenpark Kruft

in Niederprüm



Hubert & Lukas Kruft
Dipl. Designer
Kunst und Design

Geschäftszeiten: Mo-Fr 10:00-17:00 Uhr, Sa 10:00-14:00 Uhr
Der Park ist ganzjährig täglich von 10:00-17:00 Uhr geöffnet.

Eintritt für Erwachsene (ab 16 Jahre) 3,00 €

St.-Vither-Straße 62,
54595 Niederprüm
Telefon: 06551-981638
www.skulpturenpark-kruft.de



Ferienregion Gerolsteiner Land
Familienglück - entdecken, spielen, genießen



✓ Familienspaß
✓ Tiererlebnis
✓ Abenteuer pur

www.gerolsteiner-land.de



Skulpturenpark Kruft

Manch einer sucht in der Freizeit auch kulturelle Erholung. Zwei besondere Gelegenheiten hat orange7 dazu im Angebot. Zum einen den Skulpturenpark Kruft. Er verbindet Kunst, Handwerk und Kreativität in besonderer Atmosphäre. Besucher erleben außergewöhnliche Skulpturen aus Kupfer, gefertigt mit viel Liebe zum Detail. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf darstellender Kunst aus historischen Ackergeräten: Aus alten landwirtschaftlichen Werkzeugen entstehen einzigartige Figuren und Kunstobjekte mit Geschichte und Charakter. In dem 20.000 qm-großen Park begegnen den Besuchern außerdem Tiere und Figuren aus Cortenstahl, die bereits aus dem öffentlichen Raum und Kreisverkehren bekannt sind. Ergänzt wird die Ausstellung durch kunstvoll gestaltete Kupferbrunnen, die moderne Metallkunst mit natürlicher Eleganz verbinden und ebenfalls in der eigenen Werkstatt hergestellt werden.

Der Skulpturenpark lädt Kunstinteressierte und Ausflügler dazu ein, außergewöhnliche Werke unter freiem Himmel zu entdecken.



Weitere Informationen bietet www.Skulpturenpark-Kruft.de oder der Skulpturenpark Kruft in der St.-Vither-Straße 62 in 54595 Prüm-Niederprüm. Telefon 06551-981638

Prümer Brauhaus

Bleiben wir in Prüm. Wer schwimmt, tanzt und sich im Sommer viel bewegt - oder auch nur liegt - findet die nötige Stärkung im Prümer Brauhaus. Das Prümer Brauhaus versteht sich als Handwerksbetrieb, in dem traditionelle Koch- und Braukunst zu einem Gesamterlebnis vereint wird. Besonderes Augenmerk legen die Betreiber auf eine frische saisonale und regionale Küche sowie auf verschiedene im Brauhaus frisch gebraute Biere. Um beste Qualität bieten zu können, bezieht das Prümer Brauhaus die Fleischwaren von der Landmetzgerei Bartz. Das Restaurant verspricht Genuss in urigem Brauhausambiente. Es bietet traditionelle Brauhausküche mit modernem Twist. Das Restaurant verfügt über Platz für 75 Gäste im Innenbereich sowie eine große Sonnenterrasse

mit rund 100 Sitzplätzen. Genuss in entspannter Atmosphäre herzhafter Speisen und frisch gezapftes Bier aus eigener Brauerei. Die Qualität aus der Prümer Metzgerei garantiert regionale Zutaten und höchste Qualität. Das Fleisch stammt aus der Region und die Gerichte werden stets frisch zubereitet. Ob deftige Spezialitäten oder vegetarische Alternativen – im Prümer Brauhaus kommt jeder auf seinen Geschmack.

Der besondere Kick ist das selbst gebraute Bier aus Handwerk mit Leidenschaft. Drei Sorten sind immer im Ausschank: Helles, Dunkles und Pils. Saisonale Spezialbiere sorgen für Abwechslung und überraschen mit einzigartigen Aromen. Nicht nur im Sommer bietet sich die einzigartige Location für besondere Anlässe und Feiern an. Der Festsaal ist der größte seiner Art in Prüm



und ideal für Feiern aller Art. Die Wandmalereien im Stil des ehemaligen Bahnhofs verleihen dem Raum eine besondere Atmosphäre.

Prümer Brauhaus, Bahnhofstraße 45b, 54595 Prüm, Telefon 06551 9819500, E-Mail: info@pruembrauhaus.de

Adler- und Wolfspark Kasselburg

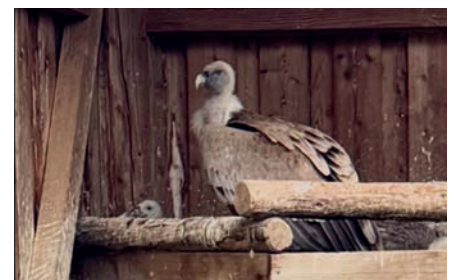
Eine besondere Atmosphäre bieten auch zwei Angebote, die mit Natur, Wildtieren und spannenden Begegnungen zu tun haben. Wildparks sind nicht nur für Kinder ein besonderes Erlebnis. Auch Erwachsene freuen sich über die Lebensfreude von gefiederten und felltragenden Lebewesen. Zum einen ist da die Kasselburg in Pelm, beziehungsweise über Gerolstein. Im Adler- und Wolfspark Kasselburg erwartet Besucher ein abwechslungsreiches Naturerlebnis für die ganze Familie. Zu den Höhepunkten zählen die Flugvorführungen der Greifvögel, die täglich um 11 Uhr und 15 Uhr stattfinden. Dabei zeigen Adler, Falken und weitere majestätische Vögel ihre faszinierenden Flugkünste und geben spannende Einblicke in ihre Lebensweise. Auch die Wolfsfütterungen gehören zu den

beliebtesten Attraktionen des Parks. Die Polarwölfe können um 11:45 Uhr beobachtet werden, während die Timberwölfe um 15:45 Uhr gefüttert werden. Besucher erfahren dabei Wissenswertes über das Verhalten und die Lebensräume der Tiere.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt im Natur- und Artenschutz. Der Adler- und Wolfspark beteiligt sich aktiv an einem Zucht- und Auswilderungsprogramm für den Habichtskauz und unterstützt damit die Wiederansiedlung dieser seltenen Eulenart in geeigneten Lebensräumen. Besonders erfreulich ist die Bilanz der diesjährigen Zuchterfolge. Nachwuchs beim Gänsegeier und Lugerfalken konnten erfolgreich aufgezogen werden.

Das Restaurant des Parks wird in Eigenregie geführt. Unter dem Namen „Taverne zum

heulenden Wolf“ lädt es Besucher dazu ein, ihren Ausflug in gemütlicher Atmosphäre bei regionalen Speisen und Erfrischungen ausklingen zu lassen.



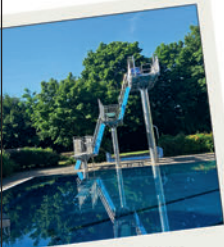
Nachwuchs bei den Gänsegeiern. Ein Zuchterfolg, der einer bedrohten Art Zukunft verspricht und die Besucher begeistert.

Adler- und Wolfspark Kasselburg,

Auf der Kasselburg 3, 54570 Pelm, info@adler-wolfspark.de, Tel.: 06591 4213



CASCADE



FREIBAD



HALLENBAD

SOMMER, SONNE BADESPASS

Freibad täglich von 10 bis 20 Uhr geöffnet. Freut euch auf Wasserspaß, Liegewiesen und Sommerfeeling. Auch **Hallenbad, Saunawelt und Wellnessangebote** laden zum Entspannen ein.



SAUNA & WELLNESS

Events und tagesaktuelle Öffnungszeiten:




CASCADE Bitburg | Talweg 4 | D-54634 Bitburg | Tel. +49(0)6561 / 96 830
www.cascade-bitburg.de | info@cascade-bitburg.de

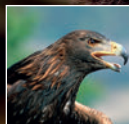
Adler & Wolfspark

Kasselburg bei Pelm

Das Erlebnis für die ganze Familie

außergewöhnliche Tiere hautnah erleben!







Wolfsfütterung:
11.45 und 15.45 Uhr.
Montags ab 15.00 Uhr!

Flugvorführungen:
11.00 Uhr und 15.00 Uhr.
Täglich außer montags.

Tel.: 06591-4213
 Auf der Kasselburg 3
 54570 Pelm
www.adler-wolfspark.de

Täglich von 10.00 - 18.00 Uhr geöffnet!



WILD- & ERLEBNISPARK DAUN

Natur hautnah erleben – ein tierisches Abenteuer!

- Wildpark-Safari
- Über 70 heimische & exotische Tierarten
- Affenschlucht & Falknerei
- Erlebniswelt mit Abenteuerspielplatz
- Sommerrodelbahn
- und vieles mehr!



NEU
 Begehbare Katta-Anlage & Sittichvoliere!






Wildparkstraße 1 • 54550 Daun • Tel.: 06592 / 3154
www.wildpark-daun.de

Wild- und Erlebnispark Daun

Natur hautnah erleben ist ein tierisches Abenteuer! Ein anderes Konzept als auf der Kasselburg erwartet die Besucher im Wild- und Erlebnispark Daun. Er hält für Familien, Gruppen und Tierliebhaber unvergessliche Erlebnisse bereit. Spannende Safari, faszinierende Naturerlebnisse und abwechslungsreiche Abenteuer sind garantiert. Hierbei bietet das 220 Hektar große Gelände mit seiner beeindruckenden Landschaft und den prächtigen Mischwald einen einzigartigen Lebensraum für über 65 heimische sowie exotische Tierarten. Von Wildschweinen und Hirschen bis hin zu Affen, Nasenbären, Erdmännchen und Co. - die beeindruckende Vielfalt erlaubt faszinierende Begegnungen für Groß und Klein. Dank seiner stetigen Weiterentwicklung gibt es immer wieder neue Attraktionen zu entdecken: Neben dem 2025 fertiggestellten begehbaren Katta-Gehege stellt die neue begehbare Sittichvoliere ein absolutes Highlight dar. Nirgends kommt man den Tieren so nah wie hier! Außerdem kann sich auf dem weitläufigen Abenteuerspielplatz mit der Riesen-Teppich-Rutsche, dem Klettertunnel und dem gigantischen Hüpfkissen mächtig ausgetobt werden!



Alle Neuigkeiten und Highlights gibt's auf Instagram und Facebook.

Wild- und Erlebnispark Daun, Wildparkstraße 1, 54550 Daun,
Tel.: 06592-3154, info@wildpark-daun.de

Prümer Sommer

Zum anderen ist nicht nur ein Ort, sondern mehr das Programm an eben diesem Ort der Tipp. Unter dem Titel ‚Prümer Sommer‘ wird jeden Donnerstag vom 2. Juli bis zum 20. August auf dem Prümer Sommer-Platz Live-Musik vom Feinsten geboten. Am 28. Juni wurde der Prümer Sommer mit Krammarkt, verkaufsoffenem Sonntag, einem Antik- & Trödelmarkt, einem Oldtimercorso durch die Innenstadt und viel Musik und Tanz eröffnet

Weitere Informationen und Veranstaltungstermine unter: www.pruemer-sommer.de



Region Müllerthal -

Kleine Luxemburger Schweiz

Hatte orange7 sich gerade noch auf Ausflugsziele und Attraktionen in der Region beschränken wollen, muss aus gutem Grund noch ein Ausflug nach Luxemburg erwähnt werden. Für Familien ist eine Fahrt in die Region Müllerthal, die Kleine Luxemburger Schweiz, ein wertvoller Ausflug. Die Region Müllerthal zeichnet sich bekanntlich durch ihre beeindruckenden Sandsteinfelsformationen aus, die vor Millionen von Jahren entstanden sind. Viele Wanderwege durchziehen die Region, darunter der regionale Leitwanderweg, Mullerthal Trail, 112 km lang, auf drei großen Routen angelegt. So viele Kilometer müssen es aber nicht sein,

wenn man mit Kindern die Region aktiv erleben möchte. Die spannenden Felsspalten Kuelscheier, Déiwepëtz und Rittergang auf dem lokalen Wanderweg C2 in Consdorf kann man mit einer Taschenlampe durchlaufen. Auch der Wanderweg B2 in Berdorf ist erlebnisreich, führt er doch über eine Hängebrücke und durch die „Raiberhiel“. Plätze, um sich zu erfrischen, gibt es im Sommer viele: Schwimmen im Echternacher See oder in einem der Freibäder der Region oder Stand Up Paddle am Staudamm der Sauer in Rosport. Neben den Abenteuerspielplätzen in Berdorf und Müllerthal befinden sich seit neuestem auch Kugelbahnen. Das sind Holzkonstruktionen mit spielerischen Elementen, auf denen die Kids den Lauf der Kugel miterleben.



Informationen unter: **Office Régional du Tourisme Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise**, B.P.152, L-6402 Echternach,
Tel: +352 72 04 57-24, www.mullerthal.lu und www.mullerthal-trail.lu

Natürlich gibt es noch viele weitere Attraktionen in unserer Region. orange7 wollte - und konnte - nicht alle aufzählen. Die hier genannten sind nur ein Angebot. Aber mal ganz ehrlich: Was für schöne, spannende,

und tolle Möglichkeiten gibt es, den Sommer über hier zu entspannen und sich zu erholen. Viel Spaß dabei.

Prümer BRAUHAUS

**Prümer
Brauhaus**

*Tradition trifft Moderne.
Braukunst und leckeres Essen.
Gemütliche Atmosphäre.*



Restaurant
Genuss in urigem
Brauhausambiente

Frisches Essen
Qualität aus
eigener Metzgerei



Selbstgebrautes Bier
Handwerk mit
Leidenschaft

Mo - Sa 11:00 – 22:00 · So 10:00 – 22:00 · Di Ruhetag

Küche Samstags & Sonntags durchgehend geöffnet
Alle anderen Tage 11:00 - 14:00 & 17:00 - 21:00 Uhr

📍 Bahnhofstraße 45b · 54595 Prüm
☎ 06551 9819500 · ✉ info@pruemerbrauhaus.de
www.pruemerbrauhaus.de

Wir fahren SIE gerne ...



Fahrdienst
Ganser

Inh. Ute Minninger e.K.
Kampbüchelstr. 4 · 54550 Daun

**NEU! Liegend- und
Tragestuhltransporte**

**Krankenfahrten
aller Krankenkassen**



- Krankenfahrten
- Rollstuhlfahrten
- Dialysefahrten
- Strahlentherapie
- Chemotherapie
- Tagesklinik
- amb. Operationen
- Stadt-Fernfahrten

www.fahrdienst-daun.de
info@ganser-daun.de

☎ 06592-98 13 13

AMBULANTE UNTERSTÜTZUNG IN DER EIFEL- UND MOSEL-REGION



**Hilfe, die Freiheit
schafft.**



Inklusio begleitet Menschen mit
Unterstützungsbedarf – respektvoll,
verlässlich, individuell

Unsere Angebote:

- **Eingliederungshilfe** für Erwachsene
- **Kinder- und Jugendhilfe**
- **Integrationshilfe** Schul- und Kitabegleitung



www.inklusio-dienste.de • 06572-933620 • 54531 Manderscheid

RUND UM BÜROLÖSUNGEN

KOPIERTECHNIK · DRUCK & FAX
INTERNET & TELEFON · INDIVIDUELLE WARTUNGSVERTRÄGE
SEITENGENAUE ABRECHNUNG · BÜROBEDARF VON A BIS Z

brother UTA X DEVELOP



Wir kümmern uns um Ihre Drucker und
Kopierer, damit Sie sich um **die schönen
Dinge des Lebens** kümmern können.

Udlerstraße 34, 54552 Schalkenmehren
+49 (0) 6592 958 79 57 · info@bt-gerharz.de
www.gerharz.tech · www.gerharz.shop





FUSSBALL, KLASSENKAMPF UND PERSPEKTIVEN

Es gibt ihn noch, den richtigen Fußball. Fern von Weltmeisterschaft und Millionengehältern geht es tatsächlich bei Vereinen wie der SG Schneifel um den Sport. Bei der Aufgabe, das Runde ins Eckige zu befördern, sind viele gefordert. Die richtigen Rahmenbedingungen zu schaffen, dazu bedarf es Managern und Funktionären. Einer von ihnen ist Martin Knuppen.

Guten Mittag, Herr Knuppen. Schön dass Sie die Zeit gefunden haben für eine besondere Mittagspause mit orange7.

Sie sind genau der Mann in Zeiten der Fußball Weltmeisterschaft, der uns ein wenig über den regionalen Fußball berichten kann.

Wir würden gerne mehr über Ihren Weg vom Spieler zum Funktionär erfahren und vor allem, wie es denn um die SG Schneifel steht.

Schön dass wir gemeinsam ein wenig über Fußball plaudern können. Insbesondere ‚meinen‘ Fußball. Auch wenn der wenig, nein gar nichts mit der Weltmeisterschaft zu tun hat. Aber letztendlich ist der regionale Fußball vor allem eines: Er ist, wenn man wie die SG Schneifel in der Rheinlandliga spielt, ein leistungsorientierter Sport mit Perspektiven in alle Richtungen.

Sie sind ja als Spieler, als Trainer und nun als Funktionär dem Fußball immer treu geblieben.

Fußball wurde mir, wie sagt man so schön, schon in die Wiege gelegt. Ich bin gebürtiger Ormonter und wohne heute in Stadtkyll. Ormont und Stadtkyll waren schon immer mehr nach Prüm als nach Gerolstein ausgerichtet. Mein Vater war Trainer und Funktionär in der Oberliga für den SV Prüm – übrigens gemeinsam mit einem Kollegen von Ihnen – und man konnte gar nicht anders, als in die väterlichen Fußstapfen zu steigen. Ich habe meine

Jugend beim FC Ormont verbracht, die zu meiner Zeit in der Jugend bereits eine Spielgemeinschaft mit Auw, Ormont, Hallschlag und Stadtkyll war.

Direkt nach der Jugend wechselte ich zu den Sportfreunden Gönnersdorf und verbrachte dort 5 Jahre. Danach wechselte ich zunächst als Fußballspieler zur SG Schneifel bevor ich dann Trainer unserer 2. Mannschaft (damals in der A-Klasse) wurde. Nach einem Jahr Trainer wechselte ich dann innerhalb der SG Schneifel ins Management und wurde sportlicher Leiter. Seit 2013 begleite ich diese Position nun.

Und was wurde aus dem SV Prüm und wo sind die parallelen zu SG Schneifel?

Historisch betrachtet war der SV Prüm für die Westeifel ungefähr das, was heute die SG Schneifel für die Region Auw–Stadtkyll ist: das sportliche Aushängeschild der Region. Der Unterschied liegt darin, dass der SV Prüm sogar den Sprung in den überregionalen Oberligafußball geschafft hat – ein Niveau, das in der Eifel nur sehr wenige Vereine erreichten. Nur, der große Erfolg muss auch beständig gehalten werden. Die sportlichen Erfolge waren finanziell teuer erkaufte. Während der Saison 2000/01 kam es dann zur Katastrophe. 34 Niederlagen in 37 Spielen, Rückzug der Mannschaft aus der Oberliga sowie Insolvenz des Vereins führten zur Auflösung nach 81 Jahren Vereinsgeschichte. Fußball wurde natürlich weiter gespielt und als 2006 die SG Schneifel ge-

gründet wurde, war ich vereinsmäßig angekommen. Die Perspektiven waren da.

Perspektiven welcher Art?

Welche Ziele setzt man sich dann?

Wenn man in einem Verein spielt, will man nicht motivationslos gegen den Ball treten, sondern man steckt sich auch klare Ziele. Das ist bei der SG Schneifel auch heute noch so. Die Fußball-SG Schneifel entstand im Jahr 2006 als Zusammenschluss mehrerer Vereine aus der Schneifel-Region in der Eifel. Gründungsvereine waren die DJK Auw, der FC Ormont, die SpVgg Stadtkyll und der SV Hallschlag. Ziel der Spielgemeinschaft war es, die sportlichen Kräfte der kleinen Eifelvereine zu bündeln und leistungsfähige Mannschaften für den Senioren- und Jugendbereich zu stellen. Von Anfang an war klar, wir wollen in den Klassen nach oben klettern. Bereits in der Saison 2009/10 erreichte die Mannschaft einen dritten Platz in der Bezirksliga West.

Als Spieler immer dabei, Martin Knuppen?

Klar, nicht nur als Spieler. Fußball war immer wichtig. Das ist auch so geblieben, als ich 2014 als Spieler aufgehört habe. Von der Jugend bis zur Seniorenklasse habe ich alles gespielt. Und als die Zeit kam, erst als Spieler-Trainer und nun als Funktionär. Sportlicher Leiter und 2. Vorsitzender



Martin Knuppen sieht die sportliche Aufgabe der SG Schneifel 2006 e.V. auch in der Entwicklung der Spieler bis hin zum Wechsel in höher klassige Vereine.

bin ich mittlerweile bei der SG Schneifel 2006 e.V., wie es offiziell heißen muss. Das hat zwei Gründe. Erstens die sportliche Entwicklung mit dem Ziel, in die nächst höhere Klasse aufzusteigen und zweitens nicht nur die Teilnahme am Rheinlandpokal, sondern auch dessen Gewinn. Dann könnten wir - aber nur als eingetragener Verein - am DFB Pokal teilnehmen. Im Rheinlandpokal haben wir 2024 das Finale gegen den zwei Klassen höher spielenden TUS Koblenz gespielt und uns teuer verkauft. Auch wenn wir 0:2 verloren haben.

Und wie lauten die Ziele für die kommende Saison?

Dieses Jahr wollen wir weiter erfolgreich spielen. Wir befinden uns gerade in einem Umbruch. Da planen wir keinen direkten Aufstieg in die Oberliga. Und wir wollen, und da sind wir dann wieder bei allen zukünftigen

Profimeisterschaften bis hin zur Weltmeisterschaft, in der SG Schneifel junge Talente ausbilden und fördern. Ziel ist auch die Vermittlung an höher klassige Vereine. Je besser ein Spieler, desto besser für den Verein. Für dieses Jahr haben wir schon sieben Neuzugänge für die erste Mannschaft und viele Jugendtalente, die die Zeit bekommen, sich im Verein zu entwickeln. Das heißt, sowohl ein Aufstieg in die Oberliga nach dem vierten Platz in der letzten Saison ist genauso möglich, wie zukünftigen Spitzenspielern den Weg zu bereiten. Deshalb bauen wir vom Verein gerade die Jugendgruppe neu auf. Die fehlt uns, dabei ist sie unerlässlich für eine gute Vereinsperspektive.

Herr Knuppen, vielen Dank für das Gespräch.

Gönner der SG Schneifel präsentieren sich ...

**KNUPPEN
DIREKT**



DEINE VERSICHERUNGEN
100% PERSÖNLICH & DIGITAL



Backes Bau- und Transport GmbH



Rasthof „Zur Schneifel“



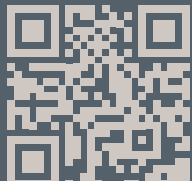
Truck-Center Backes



BACKES
Gruppe



**GEMEINSAM
MEHR BEWEGEN!**



**OB AUF DEM PLATZ ODER IM BETRIEB:
ERFOLG ENTSTEHT IM TEAM.**

Backes steht für Zusammenhalt, Verlässlichkeit und Engagement in der Eifel. Der SG Schneifel wünschen wir eine erfolgreiche Zukunft.

 **BACKESBAU.DE**

**Starke Konstruktionen
beginnen mit einer
starken Ausbildung!**



**DEINE Karriere im
Metallhandwerk
beginnt hier!**



Müller&Sohn



Linden Reisen
Familientradition seit 100 Jahren

Linden Reisen GmbH & Co. KG
Stadtkyll - 06597/902530 Prüm - 06551/147550
www.linden-reisen.de

Facebook Instagram



TAB
TECHNIK FÜR AGRAR + BAU

- **LANDTECHNIK**
Wartung, Service, Reparaturen
- **MASCHINENBAU**
Transportfässer, Muldenkipper, Pumptankwagen
- **NEU- & GEBRAUCHT-MASCHINEN**

TAB Technik für Agrar + Bau
Gewerbegebiet / Bollerheide 1 • 54597 Auw bei Prüm
06552 - 991190 • info@tab-maschinen.de
www.tab-maschinen.de



**NATÜRLICH
ERFRISCHEND
WERTVOLL
LECKER**

GEROLSTEINER



**ANSTOSSEN,
Bitte**

Bitte ein Bit



Berang
Unsere Heimat - ist die Eifel

Auf dem Wehrt 21 • 54584 Jünkerath • Tel. 06597 9026970

**Alles für eure nächste
GRILLPARTY**

... an unserer Frischetheke
ist für jeden etwas dabei!

Inklusive Fisch Frischetheke und **LOTTO** -Annahmestelle.
Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8.00 - 20.00 Uhr



JANSEN TECHNOLOGY

Wir suchen Auszubildende (m/w/d) für August 2026 & 2027 als
Zerspanungsmechaniker/in

Mehr Infos unter:
www.jansen-technology.de

**BEWIRB
DICH
JETZT!**

**JANSEN
TECHNOLOGY**

Jansen Technology GmbH & Co. KG
Obere Industriestraße 7 | 54595 Weinsheim



SPURENSUCHE IN STEFFELN

Wer die Eifel bereist, entdeckt neben spektakulären Landschaften immer wieder Orte, die ihren ursprünglichen Charakter bewahrt haben. Zu diesen Dörfern gehört Steffeln in der Vulkaneifel. Zeit einmal, den Ort und seine Besonderheiten etwas genauer zu entdecken. Gemeinsam mit einem, der regelmäßig Führungen durch Steffeln anbietet. Rudolf Heinzelmann ist zwar ein „Zugezogener“, aber kaum einer kennt ‚sein‘ Steffeln so gut wie er.

Der kleine Ort Steffeln verbindet geologische Besonderheiten mit einer bemerkenswert erhaltenen Dorfstruktur, historischen Gebäuden und einer jahrhundertealten Kulturlandschaft. Besonders der alte Ortskern und der weit über die Region hinaus bekannte Vulkangarten machen Steffeln zu einem lohnenden Ziel. Führungen, insbesondere die Vulkanführung, finden von April bis Oktober jeden Mittwoch statt. Der Vulkangarten liegt oberhalb des Ortes, gestartet wird eine Steffelter Führung allerdings am Dorfgemeinschaftshaus unterhalb der Kirche. Mit dabei diesmal auch Besucherinnen des Vulkanhotels. Sonja, Ute und Monika, die uns gerne ihre Einwilligung für die Fotos gegeben haben, ihre kompletten Namen aber nicht nennen wollten. Die Geschichte Steffels reicht weit zurück. Bereits im Jahr 943 wird der Ort urkundlich erwähnt. Über Jahrhunderte gehörte das Dorf wechselnden Herrschaften an und entwickelte sich als typische Eifeler Landgemeinde. Was auch sofort auffällt. Noch heute ist die historische Struktur des Dorfes gut erkennbar. Eine Besonderheit sind dabei die Hausnamen, die vielfach auf die ehemaligen Besitzer oder die Ortslage

zurückzuführen sind. Im „Enne Backes“ wurde beispielsweise Brot gebacken. Von alten Familien- oder Hausnamen bestehen in Steffeln viele seit über 350 Jahren.

Besonders prägend sind die aus heimischem Naturstein errichteten Wohnhäuser und Wirtschaftsgebäude. Viele der alten Bauernhäuser zeigen die für die Eifel typische Bauweise mit massivem



Rudolf Heinzelmann führt jeden Mittwoch durch Steffeln und den Vulkangarten und weiß Erstaunliches zu erzählen.

Bruchsteinmauerwerk, kleinen Fenstern und steilen Dächern. Sie entstanden in einer Zeit, als die Menschen mit den Materialien bauten, die direkt vor ihrer Haustür verfügbar waren. Dadurch fügt sich die historische Architektur harmonisch in die vulkanisch geprägte Landschaft ein. Zudem sind die Häuser teilweise auf oder an Vulkanfelsen gebaut. Das markanteste Bauensemble des Dorfes erhebt sich auf einem vulkanischen Tuffring am Ortsrand. Dort steht die dem

heiligen Michael geweihte Pfarrkirche, die im Jahr 1711 errichtet wurde. Gemeinsam mit dem ehemaligen Pfarrhof bildet sie das architektonische Herzstück Steffels. Der historische Pfarrhof stammt überwiegend aus dem 18. Jahrhundert und enthält noch



Reste einer befestigten Hofanlage aus dem 15. bis 17. Jahrhundert. Bis vor einigen Jahren beherbergte das Gebäude eine Kunstakademie, danach eine Galerie. Die Kirche steht nicht zufällig auf dem erhöhten Tuffring, sondern nutzt einen natürlichen



Auch alte Scheunen können die Ortsgeschichte wiedergeben. Sie zeugen von der in Steffeln lange Zeit wichtigsten Erwerbsquelle, der Landwirtschaft.

vulkanischen Geländesporn als Fundament. Der Weg durch den Ort führt am Vulkanhotel Steffelberg vorbei Richtung Vulkangarten. Im Hotel selbst steht noch ein alter, betriebsbereiter Steinbackofen, der von den Hotelbetreibern immer mal wieder benutzt wird. Das passt gut zum Hotelkonzept. Familie Berg setzt auf Wellness, Gesundheit und Bildung. Direkt neben dem Vulkanhotel zeigt Rudolf Heinzelmann einen Garten der besonderen Art. Es ist ein Kräutergarten mit einem großen Mammutbaum. Im Kräutergarten finden sich unzählige Schilder mit Sprüchen und Erinnerungen. Rudolf Heinzelmann führt die Gruppe von dort auf direktem Wege Richtung Vulkangarten. Auf halber Strecke reicht die Zeit noch, um das vor dem Ort Richtung Kleinlangenfeld liegende Trockenmaar zu entdecken, das Laachmaar. Doch die bekannteste Sehenswürdigkeit Steffels ist zweifellos der Vulkangarten selbst. Es ist ein geologisches Freilichtmuseum, das in dieser Form in Mitteleuropa nahezu einzigartig ist.



Eine Sedimentschicht aus Sandstein im Hintergrund. Das Erreichen dieser Schicht bedeutete das Ende des gewerblichen Ascheschlackenabbaus in Steffeln.

Ursprünglich stand dort der rund 609 Meter hohe Vulkan Steffelberg beziehungsweise Steffelnkopf. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurden die vulkanischen Schlacken und andere Gesteine intensiv wirtschaftlich genutzt. Der Berg wurde dabei um etwa 60 Meter abgetragen. Erst durch diesen Eingriff wurden die inneren Strukturen des Vulkans sichtbar. Nach Ende des Abbaus erkannte man den wissenschaftlichen Wert der freigelegten Schichten und wandelte das Gelände in den heutigen Vulkangarten um. Der Vulkangarten ist ein Glücksfall für Geologen und Besucher. Rudolf Heinzelmann verweist auf die freigelegten Ausbruchsschichten. Hier kann man erkennen, wie sich Aschen, Lapilli und andere vulkanische Materialien im Laufe



Fast alle alten Dorfhäuser haben Namen, sowie das „Enne Backes“. Es war Jahrzehnte das Backhaus im Ort.

verschiedener Eruptionen abgelagert haben. Besonders eindrucksvoll sind die gewaltigen Basaltgänge im ehemaligen Schlotbereich des Vulkans. Sie zeigen die Wege, auf denen einst glühendes Magma zur Erdoberfläche aufstieg. Rudolf Heinzelmann erklärt, dass die dicksten Schichten oft nicht aus Gestein bestehen, sondern reine Ascheschichten sind. Der Rundgang umfasst zahlreiche Informationsstationen und vermittelt auf verständliche Weise die geologischen Prozesse der Vulkaneifel. Neben den natürlichen Aufschlüssen wurden ein Modell-Maar, ein

künstlicher Schlackenkegel und verschiedene Informationsstationen angelegt. Der vom Eifelverein initiierte und von der heutigen Verbandsgemeinde Gerolstein unterstützte Vulkangarten ist das Aushängeschild Steffels. Das Herzstück des Vulkangartens



Mühlsteine wurden vor Ort aus dem Gestein - häufig aus Höhlen - geschlagen und wurden bis nach Frankreich und an die Nordsee geliefert.

ist der aufgeschnittene Vulkankegel des Steffelbergs. Rudolf Heinzelmann erklärt auch die Schichtungen verschiedener Ausbruchsphasen. Nachdem der industrielle Abbau der vulkanischen Schlacken beendet war, entwickelte die Ortsgemeinde Steffeln das Gelände zu einem geologischen Freilichtmuseum. Die Betreuung wurde vom örtlichen Eifelverein Ortsgruppe Steffeln übernommen. Zahlreiche Schilder geben auch außerhalb der Führungen dem Besucher Auskunft. Damit die geologischen Aufschlüsse nicht überwuchert werden und dauerhaft sichtbar bleiben, sorgen Ziegen im Sommer für die notwendigen Mäharbeiten. Vom höchsten Punkt des Vulkangartens blickt man zur Wahlhausener Höhe. Dort befindet sich die weithin sichtbare Votivkapelle Wahlhausen, die nach dem Zweiten Weltkrieg als Dank für die Verschonung des Dorfes errichtet wurde. Zurück ins Dorf führt dann ein kurzer Fußmarsch zum Ausgangsort.



Im Vulkangarten sorgen sich im Sommer Ziegen um die Gartenpflege. Die üppig wuchernde Vegetation würde ohne Gärtner mit Hufen sonst schnell die Kulturlandschaft zerstören.



VULKANHOTEL

balance selfness ★★★S

**Mitarbeiter
gesucht** (m/w/d)

Servicemitarbeiter

Hausmeister (gerne rüstiger Rentner)
• Führerschein erforderlich

Vollzeit, Teilzeit oder Minijob möglich.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Hochstraße 7 · 54597 Steffeln · 0 65 93 / 85 06
rezeption@balance-hotel-eifel.de · www.balance-hotel-eifel.de



Drahtverarbeitung GmbH

**Medizintechnik, Labortechnik
und Industriebedarf**

Metallbauer o. WIG / MAG Schweißer (m/w/d) gesucht!

Waldstrasse 19 · 54597 Steffeln
Tel: (06593) 809157 · info@ms-drahtverarbeitung.de
www.ms-drahtverarbeitung.de



SCHREINEREI

- Möbelbau
- Innenausbau
- Haustüren
- Bauelemente
- Insektenschutz

roelen-mayer.de

Rölen & Mayer GmbH
Vulkanring 11
Gerolstein
Tel.: 06591-949784



**NEUER AUFTRITT.
BEWÄHRTE LEISTUNG.**



Enkolan. Nachhaltig dicht.

www.enke-werk.de

Enke
EINFACHANDERS
SEIT 1924



Ihr Jupp Immobilien-Team

**18 Jahre Erfahrung
in Eifel-Immobilien!**

Wir suchen Ein- und Mehrfamilien-
häuser, Bauernhäuser und Resthöfe
für unsere vorgemerkten **Kunden**
aus **Deutschland, Luxemburg,**
Belgien und den Niederlanden.

- Individuelle Fachberatung
- Fachgerechte Immobilien-Bewertung
- Jupp-Servicepaket

ivd Mitglied im
Immobilienverband
Deutschland

**ZU VERKAUFEN
TE KOOP**
via
Jupp
immobilien
06593 - 208 704
www.jupp-immo.de





DIE PERFEKTE KÜCHE

Eine neue Küche ist wie ein neues Leben, sang einst so ähnlich Jürgen Marcus. Für ein neues Leben sollte man gut vorbereitet sein. Worauf Käufer bei Planung, Funktionalität und Ergonomie achten sollten, dazu hat sich orange7 bei Fachleuten vom KüchenTreff Gerolstein umgehört.

Die Küche hat sich in den vergangenen Jahrzehnten vom reinen Arbeitsraum zum Mittelpunkt des Wohnens entwickelt. Hier wird gekocht, gegessen, gefeiert, gearbeitet und oft sogar gelernt. Umso wichtiger ist es, dass eine neue Küche nicht nur optisch überzeugt, sondern auch funktional, ergonomisch und langlebig geplant wird. Wer eine Küche kauft, investiert meist für zehn bis zwanzig Jahre oder länger. Eine sorgfältige Planung zahlt sich daher über viele Jahre hinweg aus. Tatjana Whelan und Natalia Voth vom KüchenTreff Gerolstein nehmen sich dementsprechend viel Zeit. Nicht nur in ihrem Fachgeschäft im Vulkanring 9 in Gerolstein, sondern auch beim Kunden vor Ort kommt es auf die beste Beratung an.

„Bevor Farben, Fronten oder Arbeitsplatten ausgewählt werden, sollte zunächst geklärt werden, wie die Küche tatsächlich genutzt wird. Eine Familie mit Kindern hat andere Anforderungen als ein Singlehaushalt“, sagt Natalia Voth. „Hobbyköche benötigen mehr Arbeitsfläche und hochwertige Geräte, während Menschen, die selten kochen, andere Prioritäten setzen“, ergänzt Tatjana Whelan.

Die wichtigsten Fragen vor der Planung, die die Fachleute in Gerolstein stellen, sind wie viele Personen nutzen die Küche täglich, wird häufig frisch gekocht, gibt es Kinder im Haushalt, wird die Küche auch als Esszimmer genutzt, wie werden Vorräte gelagert und sind Gäste regelmäßig Teil des Küchenlebens. „Je genauer die Anforderungen bekannt sind, desto besser kann die spätere Planung auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt werden“, führt Natalia Voth aus.

Doch wann ist eine Küche funktional? „Eine gute Küche ermöglicht kurze Wege, ausreichend Stauraum und effiziente Arbeitsabläufe“, erklären die Fachleute. Wichtig sind ausreichend Arbeitsflächen. Sie zeichnet sich außerdem durch intelligenten Stauraum aus. Moderne Auszugsschränke bieten deutlich mehr Übersicht als klassische Schranktüren mit Einlegeböden.



Ein gute Küche muss nicht nur gefallen, sie muss auch ergonomisch und praxisnah sein, sagen Tatjana Whelan und Natalia Voth vom KüchenTreff Gerolstein

Eine durchdachte Ergonomie bedeutet Arbeiten ohne Rückenschmerzen. Eine ergonomische Küche ist auf die Körpergröße ihrer Nutzer abgestimmt. Bei KüchenTreff Gerolstein ist das ein wichtiges Kriterium. Gerade bei der Planung einer Küche ist die richtige Arbeitshöhe zu beachten. Auch die Position der Geräte spielt eine entscheidende Rolle. Moderne Küchen integrieren Backofen, Dampfgarer oder Mikrowelle häufig in Hochschränke auf Augenhöhe. Weitere ergonomische Merkmale wie Auszüge statt tiefer Unterschränke, grifflose Öffnungssysteme oder ergonomische Griffe gehören heute zum Standard moderner Küchen. Die Raumgröße bestimmt die mögliche Küchenform. Ob einzeilige Küche in kleinen Wohnungen oder eine zweizeilige Küche bei mehr Platz, eine L-Küche oder

gar eine U-Küche mit maximaler Arbeitsfläche und viel Stauraum, ist eine Grundfrage. Der Hit ist momentan eine Inselküche. „Kochinseln gelten als modernes Highlight und sind sehr beliebt“, sagt Natalia Voth. Viele Käufer unterschätzen bei der ersten Planung oft ihren Stauraumbedarf. Daher lieber etwas mehr Stauraum einplanen als zu wenig.

Welche Geräte gehören neben den klassischen Geräten wie Kühlschrank, Geschirrspüler, Kochfeld und Backofen unbedingt in eine moderne Küche? Ganz sicher eine Dunstabzugsmöglichkeit. „Die klassische Abzugshaube hat eigentlich ausgedient. Muldenabzüge setzen sich immer mehr durch“, weiß Natalia Voth. Weiter gehören Spüle und Armatur zu den wichtigsten Elementen der Küche. Sinnvolle Zusatzgeräte können je nach Budget und Kochverhalten Dampfgarer, Wärmeschublade oder Vakuümierer sein.

Eine moderne Küche benötigt zudem mehrere Lichtquellen. Die Kombination aus Grundbeleuchtung, Arbeitslicht und Akzentbeleuchtung sorgt für optimale Sichtverhältnisse.

Sind diese Fragen alle geklärt, müssen die Materialien bewusst ausgewählt werden. Die Arbeitsplatten müssen hohen Belastungen standhalten. Auch Fronten sollten nach Alltagstauglichkeit ausgewählt werden. Ein realistischer Finanzrahmen verhindert dabei unangenehme Überraschungen. Bei KüchenTreff Gerolstein wird all dies beachtet. Nähere Infos siehe Anzeige rechts.

niederprüm Immobilien

DEKRA Standard Sachverständige für Immobilienbewertung D1 Plus Kai Niederprüm



Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung

Prüm, Areal: 884 m²,
Baujahr: 1954 und 2007,
Wohnfläche: ca. 206m²,
Ölheizung aus 2007,
Energieklasse A+ , 21,5 kWh/(m²a)

Kaufpreis: 595.000,- €
zzgl. 3,57% Käufercourtage inkl. MwSt.

niederprüm-Immobilien • Bachstraße 9 • 54595 Prüm
Tel.: +49 6551 9 81 60 66 • www.niederpruem-immobilien.de

Ihr Spezialist für gutes Hören

HÖRGERÄTE MÖLLER
MEISTERBETRIEB



Meisterhafte Technikwunder:
Von winzig klein bis voll vernetzt!

Erleben Sie bei uns die Vorteile von Atelier Im-Ohr-Hörsystemen- kleine unauffällige Unikate, die individuell für Ihr Ohr angefertigt werden.

Vereinbaren Sie noch heute einen Beratungstermin!

HÖRGERÄTE MÖLLER
MEISTERBETRIEB

Gerolstein, Hauptstraße 17
Tel. 06591-811 39

Prüm, Tiergartenstraße 13
Tel. 06551-6622

Daun, Trierer Straße 19
Tel. 06592-8215

www.hoergeraete-moeller.de

KüchenTreff

KüchenTreff Gerolstein.
Küchen, die begeistern.



KüchenTreff Gerolstein
Vulkanring 9
54568 Gerolstein
06591/9434249

Öffnungszeiten
Montag: nach Vereinbarung
Dienstag - Freitag: 10:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 13:00 Uhr

www.kuechentreff-gerolstein.de

**FLIESEN & BODENBELÄGE | FARBENMISCHANLAGE | INNENTÜREN
HAUSTÜREN | BAUELEMENTE | UND VIELES MEHR**



BERMES
BAUCENTER

St. Vither Straße 101 | D-54595 Prüm | T: +49 (0) 6551 95 48 0
Johannes-Kepler-Straße 17 | D-54634 Bitburg | T: +49 (0) 6561 95 34 0

BAUCENTER-BERMES.DE

WERK10
WORKWEAR/TEAMWEAR
DRUCK & STICK

Outfits mit Style

OUTDOOR FITNESS RUNNING

Dein Spezialist für Outdoor Abenteuer.




WERK10
Mit uns Natur erleben

-10%*

auf alle Produkte im Bereich Outdoor, Fitness & Running

Gegen Vorlage erhalten Sie 10% auf die oben genannten Produkte, ab einem Einkaufswert von 80€.
Ausgenommen bereits reduzierte Produkte.
Einlösbar im Zeitraum: 13.07.-25.07.2026

www.werk10.net

St.-Vither-Str. 93 | 54595 Niederprüm | 06551/6433 | pruem@werk10.net



Außergewöhnlicher Klang mit maßgefertigtem Komfort.

Mit dem wiederaufladbaren Im-Ohr Hörsystem Phonak Virto™ R Infinio.

Mit dem neuen Phonak Virto™ R Infinio erleben Sie Hörkomfort auf höchstem Niveau. Es wird für Ihr Ohr maßgefertigt und ist diskret zu tragen. Dank moderner Technologie sind Sie wieder ganz nah dran am Leben!

- Hervorragendes Sprachverstehen in jeder Umgebung
- Diskret und wiederaufladbar – ohne Batteriewechsel
- Bis zu acht Kopplungen mit bluetoothfähigen Geräten bei zwei gleichzeitigen Verbindungen

Jetzt Termin vereinbaren und unverbindlich Probe tragen!

Neu:
Phonak Charger Virto I
Einzigartiges Ladesystem für kinderleichtes und sicheres Aufladen!



Eifel-HörAkustik
Teichstr. 17 | 54595 Prüm
Telefon: 06551-1484666
E-Mail: info@eifel-hoerakustik.de
www.eifel-hoerakustik.de



heimdecor - Fachhaus **OEHMS**

- **Bodenbeläge**
- **Farben**
- **Sonnenschutz**
- **Insektenschutz**
- **Gardinen**
- **Beratung**
- **Planung**

Rudolf-Diesel-Straße 3
54595 Prüm
Tel: 06551/9657-0

Montag - Freitag
9:00 - 18:00 Uhr
Samstags
9:00 - 14:00 Uhr

www.heimdecor-oehms.de

goldsaat® AGRARTECHNIK

Die Goldsaat steht seit Jahrzehnten für höchste Qualität, Zuverlässigkeit und maßgeschneiderte Lösungen im Anlagenbau.

Wir planen, fertigen und montieren individuelle Getreideanlagen exakt nach den Wünschen unserer Kunden.



Beratung
Planung
Fertigung
Montage

Kontakt

Prümtalstraße 20 · 54595 Prüm/Eifel · ☎ 06551 / 95070 · ✉ info@goldsaat.de · 🌐 www.goldsaat.com



Beginne deine Karriere

Um unsere Erfolgsgeschichte fortzuschreiben und weiter zu wachsen, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte Fachkräfte (m/w/d) für die Bereiche

Vertrieb und Konstruktionsmechaniker

Du möchtest einen sicheren und kollegialen Arbeitsplatz in einem weltweit agierenden Unternehmen? Dann melde dich gerne telefonisch, per E-Mail oder persönlich bei uns!



PRÜM - BEILEIBE KEIN GEHEIMTIPP

Diesmal hat es orange7 nach Prüm gezogen. Es gibt soviel über den Ort zu berichten, dass es irgendwie vermessen wirkt, auf 2 Seiten Magazin auch nur den Versuch zu wagen. orange7 hat sich aber großartige Unterstützung gesucht. Der seit kurzem ins Amt gewählte Stadtbürgermeister Markus Fischbach hat orange7 durch „sein“ Prüm begleitet.

Auf die Eingangsfrage, was denn Prüm so besonders mache, äußert sich Bürgermeister Markus Fischbach kurz und knapp. „Alles“ und führt weiter aus, „kein Wunder, leben wir doch auf 1300 Jahren gewachsener Geschichte. Seit dem Mittelalter spielt der Ort eine wichtige Rolle, auch überregional. Der Ort entwickelte sich um eine 721/722 gegründete Abtei, die rasch an religiöser und kultureller Bedeutung gewann. Zentrale Landmarke ist die Basilika St. Salvator, deren heutiges barockes Erscheinungsbild im 18. Jahrhundert durch Balthasar Neumann und Johann Georg Seitz geprägt wurde. Der helle, weiträumige Innenraum, die Doppelturmfassade und die reiche Ausstattung spiegeln den Anspruch einer einst weit ausstrahlenden Klosterkultur.

Spirituelles und historisches Zentrum ist die Reliquie der Sandalen Christi, die Prüm zu einem Pilgerziel machte. Bis heute prägt die Basilika das Stadtbild – als Ort der Liturgie, der Musik mit vielen Orgel- und Chorkonzerten und als identitätsstiftendes Wahrzeichen.

Neben der Basilika markieren weitere Bauten die Epochen der Stadt: Das ehemalige Abteigebäude mit seinen Klosterflügeln

erzählt von der benediktinischen Gelehrsamkeit; das Regio-Gymnasium knüpft – im Namen des Chronisten Regino von Prüm – an diese Bildungstradition an. In der Stadt finden sich zudem klassizistische und Gründerzeithäuser, teils mit Schieferverkleidung typisch für die Eifel. Das Konviktsgebäude, es ist heute auch

Kultur- und Bildungsort sowie das Rathaus dokumentieren den Übergang vom klösterlichen zum bürgerlichen Prüm. Prägend ist auch die Mariensäule über der Stadt sowie der Kalvarienberg als topografische und religiöse Marke.

Prüm verfügt über eine gewachsene Infrastruktur: Kindergärten, Grund- und weiterführende Schulen, ein Krankenhaus

der Grund- und Regelversorgung, Senioreneinrichtungen sowie Behörden und Dienstleister sichern die Versorgung im ländlichen Raum. Der Wochenmarkt und zahlreiche inhabergeführte Geschäfte beleben die Innenstadt; Cafés und Gasthäuser verbinden regionale Küche mit moderner Eifel-Gastlichkeit. Verkehrlich ist Prüm über die B51/B410 an Bitburg und Gerolstein angebunden; Buslinien erschließen die Ortsteile und Nachbarorte.



Bürgermeister Markus Fischbach hat sein Prüm immer im Rücken.



Für Freizeit und Erholung bietet die Stadt ein breites Spektrum. Wandernde finden mit dem Prümer Kalvarienberg, dem „Schwarzen Mann“ und den Eifel-Ardennen-Panoramen abwechslungsreiche Routen; der Eifel-Ardennen-Radweg sowie Zuwege zum Kylltalradweg eröffnen familienfreundliche Touren. Das Freizeitbad mit Sauna, Tennis- und Sportanlagen sowie ein gut gepflegtes Wegenetz in den Wäldern rund um die Stadt schaffen aktive Gegenpole zum Alltag. Kulturell setzt Prüm Akzente mit Konzerten in der Basilika, Ausstellungen, Vereinsfesten und traditionellen Veranstaltungen wie der Fastnacht. In den Sommermonaten laden Stadtführungen und Open-Air-Formate auf



Abt Regino war von großer Bedeutung für Prüm. Er wirkte von 892 bis 899 als Abt des Klosters. Seine Sorge galt offenbar der wirtschaftlichen Wiederherstellung der durch Einfälle der Normannen in den Jahren 882 und 892 schwer in Mitleidenschaft gezogenen Reichsabtei. In seiner Amtszeit entstand 893 das Prümer Urbar, aus heutiger Sicht eine wichtige Quelle der Wirtschafts- und Sozialgeschichte des Mittelalters und zugleich die erste urkundliche Erwähnung zahlreicher Orte, die zu dieser Zeit zum Herrschaftsbereich der Abtei Prüm gehörten.

dem Hahnplatz zum Entdecken ein. Auch der Prümer Sommer, ein Kulturevent über mehrere Wochen zieht die Menschen in die Stadt. „Für die Menschen bietet Prüm tatsächlich alles“, ist Markus Fischbach überzeugt. Gute Ärzte, auch Fachärzte, Pflegeeinrichtungen und im Bildungssektor alle Schulformen mit ausgezeichnetem Ruf.

Zwischen Klostererbe und Gegenwart präsentiert sich Prüm als kompakte, lebendige Kleinstadt: überschaubar, aber mit Ausstrahlung; tief verwurzelt, doch

offen für Gäste und neue Impulse. Wer ankommt, erlebt die Eifel im Stadtformat – mit einem Blick, der stets zur Basilika aufsteigt und zugleich in die grüne Hügellandschaft weitet. Besonders



Der Einzelhandel ist in Prüm bestens sortiert und man findet tatsächlich nicht nur das Nötigste, sondern vom Anzug über Haushaltswaren bis Zahnpasta tatsächlich alles. Man muss also nicht online shoppen.

bemerkenswert ist ein für die Eifel seltener Umstand. Es gibt kaum Leerstand. Sowohl in den Geschäftsimmobiliën als auch im Wohnungsbereich. „Dabei sind die Immobilienpreise im Vergleich zu den großen Kernzentren wie Köln, Bonn und Düsseldorf gefühlt immer noch moderat“, sagt Markus Fischbach. So erschließt die Stadt momentan Flächen für den Ausbau des Gewerbegebiets bei Niederprüm als auch im Wohngebiet Steinertsbach. „Der Hasenberg ist dann noch zusätzliche Reserve.“ Man hätte die gute Situation, dass Bestandsimmobilien schnell neue Eigentümer finden. Schließlich hat das große Tesla-Werk gerade in Dausfeld Millionen Euro in den Ausbau investiert. „Neue Mitarbeiter brauchen auch neuen Wohnraum“, sagt Markus Fischbach. „Als Wohnstandort ist Prüm sehr beliebt.“

Dazu trägt sicherlich auch das gute Gastronomieangebot der Stadt bei. „Sogar



Das Krankenhaus ist für die Stadt, aber auch für die gesamte Region von überragender Wichtigkeit. Es gilt nun den Verbleib in Prüm zu sichern. Land und Kreis sind sich dabei einig.

ein eigenes Brauhaus haben die Prümer. Trotzdem wünscht sich Markus Fischbach „mehr Kneipen, wie es bis vor 20 Jahren

noch üblich war“. Doch es habe sich halt ein anderes Konsumentenverhalten entwickelt. „Man geht heute nicht „kurz auf ein Bier“ in seine Kneipe.“ Dafür sei auch das Unterhaltungsprogramm in Prüm zu vielfältig.

Vor größeren Aufgaben sieht sich Markus Fischbach aber durchaus gestellt. Auch wenn es nicht in den Händen der Stadt liegt, das kürzlich in die Insolvenz gegangene Krankenhaus sei für Prüm extrem wichtig. Gut dass sich hier die Kreis- und Landespolitik für den Erhalt ausgesprochen haben. Wichtige Themen sind auch die Digitalisierung sowie die Ladesäuleninfrastruktur. „Bei beiden Themen sind wir auf einem guten Weg. Für die Stadt Prüm ist beispielsweise der Ausbau des Glasfasernetz fast abgeschlossen.



Das Haus der Jugend ist durch die Flut 2021 nicht mehr nutzbar, soll aber nun endlich wieder saniert werden und für die Prümer Jugend zur Verfügung stehen.

Ganz besonders liegt der Stadt die Sanierung des Haus der Jugend am Herzen. Nach dem Starkregenereignis 2021 war das am Flüsschen Prüm liegende Gebäude völlig ramponiert. Ein Umzug ins „kleine“ Rathaus am Hahnplatz war von Anfang an eine Notlösung.

Was er sich denn wünschen würde für die Zukunft von und in Prüm? „Dass wir alle mal runterfahren. Nicht immer schneller, höher, weiter! Natürlich soll sich Prüm weiterentwickeln, aber es ginge doch auch darum, den Standard zu halten. Sein Ausspruch von der gelebten Flexibilität ist nachvollziehbar. Und ein guter Vorsatz, für die ganz besondere Stadt im Herzen der Schneifel.

Durst löschen?

Wir bleiben cool!

Wenn die Sonne brennt, sorgen wir für die passende Erfrischung. Dank unseres eigenen Kühlhauses finden Sie bei uns eine feine Auswahl gekühlter Getränke.

Einfach vorbeikommen, mitnehmen und genießen.



getraenke-gieretz.de



RESTAURANT

Kölner Hof

SEIT 1919

**IHRE KULINARISCHE WOHLFÜHLADRESSE
IM HERZEN VON PRÜM!**



ÖFFNUNGSZEITEN KÜCHE

MITTWOCH BIS FREITAG

12.00 - 14.00 und 17.30 - 20.30 Uhr

SONN- UND FEIERTAG

12.00 - 14.00 und 17.30 - 19.30 Uhr

SAMSTAG 17.30 - 21.00 Uhr

RUHETAG: Montag und Dienstag

Tiergartenstraße 22 · 54595 Prüm

Tel.: 06551 2503 · www.koelner-hof.com

Wenn der Mensch den Menschen braucht...



Diesem Leitgedanken folgte bereits unser Urgroßvater, als er sich 1933 im beschaulichen Kalenborn als "Dorfschreiner" selbstständig machte und damit den Grundstein für unser heutiges Bestattungsunternehmen legte. Voller Stolz blicken wir somit auf eine Firmengeschichte in vierter Generation zurück, in der seit jeher der Mensch im Mittelpunkt unseres Handelns steht.



Mit Einfühlungsvermögen, Erfahrung und Ruhe begleiten wir Menschen in ihren schwersten Stunden. Dabei verbinden wir traditionelle Werte mit modernen Möglichkeiten und geben so jedem Abschied einen persönlichen Rahmen.



Als Familienunternehmen mit tiefen Wurzeln in der (Vulkan-) Eifel fühlen wir uns unserer Heimat und den Menschen der Region besonders verbunden. Die persönliche Nähe und das Vertrauen, welches uns über Generationen hinweg entgegengebracht wird, prägen unsere tägliche Arbeit. Und so gilt unser Leitsatz auch heute, in vierter Generation, unverändert:

Wenn der Mensch den Menschen braucht.



seit 1993 in Prüm

seit 1988 in Bitburg

sowie seit 1933 in
Kalenborn-Scheuern

Kontakt

+49 6551 95110

+49 6561 96400

+49 6591 95100

info@leuschen.de



Leuschen

*Trauerberatung
& Bestattung*



ÜBER DEN EIGENEN TELLER HINAUS

Manchmal brauchen nicht die Tiere unsere Unterstützung, manchmal brauchen Menschen die Tiere haben, Unterstützung. Hilfe und Unterstützung findet man bei Tierteller Eifel e.V..

Tierteller Eifel e. V. ist ein gemeinnütziger Verein, der bedürftige Haustierhalter mit kostenfreiem Tierfutter und Basiszubehör unterstützt. Ziel ist, Tierleid und Abgaben zu verhindern, damit Menschen in Not ihre Tiere behalten können. Der Verein sammelt Spenden, kooperiert mit Tafeln und sozialen Einrichtungen und organisiert Ausgaben vor Ort. Neben Futterhilfe bietet Tierteller Beratung, verweist auf Tierarztkostenzuschüsse und fördert Verantwortung in der Tierhaltung.



Die Futterausgabe in Hallschlag ist in Zeiten der Not für Haustiere eine wertvolle Unterstützung.

Man kennt ähnliches von der Tiertafel, die ähnlich funktioniert wie die Tafel für sozial schwache Menschen. Der Tierteller Eifel e.V., ist ein eingetragener, gemeinnütziger Verein. Alle Mitglieder und der Vorstand arbeiten ehrenamtlich und unentgeltlich. Der Verein finanziert sich nur durch Spenden. Das ist nicht immer einfach und macht die Arbeit mühevoller als nötig. Die Folgen einer Katastrophe schränkt auch heute noch die Arbeit ein.

Der Vorsitzende des Vereins, Hans-Dieter Budick,

über den Beginn des Vereins: „Im Februar 2018 hatten wir unsere erste Futterausgabe in der Bahnhofstraße 28 in Jünkerath. Es kamen damals 3 Kunden mit insgesamt 5 hilfebedürftigen Haustieren. Im Sommer 2021 kam dann die Hochwasser-Katastrophe. Unsere Lager wurden komplett überflutet. Zum Glück kamen direkt danach einige Helfer sowie einige Futter- und Geldspenden, so dass wir bis Anfang 2022 die Futterausgabe draußen vor der Ausgabestelle weiterführen konnten.“

Im Frühjahr 2022 konnte Tierteller dann zwei Ausgabestellen eröffnen. Einmal in Gerolstein in der Hauptstraße 9 und in Hallschlag in der Kyllstraße 13. „In Gerolstein mussten wir aber leider im Sommer 2025 schließen, da uns gekündigt wurde“, erzählt Hans-Dieter Budick. Die Arbeit ging aber weiter. Aktuell unterstützt Tierteller rund 254 hilfebedürftige Haustiere mit Futter und leistet Unterstützung bei möglichen Tierarztkosten.

Die Kunden kommen aus der Region: Jünkerath, Hillesheim, Gerolstein, Daun, Prüm sowie aus Kall, Schleiden und Mechernich. Bei jeder Futterausgabe kommen neue Anmeldungen hinzu, so dass zum Teil Wartelisten geführt werden.

„Nach unserem Motto „Tierteller Eifel e.V. - die etwas andere Tiertafel“ machen wir jedes Jahr auch Veranstaltungen, nicht nur für unsere Kunden, sondern für alle Tierliebhaber.“ Tierteller will so nicht nur die eigene Bekanntheit steigern, sondern nutzt die Veranstaltungen auch um für Spenden und Unterstützung zu werben.

„So findet seit 2018 jährlich unsere Tiersegnung mit Pater Albert Seul aus Klausen statt, an unterschiedlichen Orten wie in Gerolstein, Dahlem, Stadtkyll und Birgel. Seit 2024 machen wir auch im Dezember eine Tierische Weihnachtsmesse, die auch Pater Albert Seul hält“, berichtet Hans-Dieter Budick. Besondere Freude nach der Messe: Die anwesenden Tiere bekommen Geschenke. Auch Infostände wie vor den Fressnapf Filialen in



Tiersegnungen wie die von Pater Albert Seul unterstreichen die Bedeutung, die Tiere für die Menschen haben.

Gerolstein und Bitburg zählen zu den regelmäßigen Veranstaltungen. „Was unser Verein aktuell braucht: Unterstützung durch neue Mitglieder oder Helfer/innen, die uns tatkräftig bei der Arbeit unterstützen.“

Nähere Infos:

per Mail untertiertellereifel@freenet.de
oder telefonisch unter 0162-6008736.

ABITUR FÜR ERWACHSENE AM EIFEL-KOLLEG

...weil Karrierewege nicht
immer geradeaus führen!

JETZT ANMELDEN

mit Berufsreife im Februar 2027
oder mit SI-Abschluss im August
2026 starten.

- Fachhochschulreife (schulischer Teil) nach zwei Jahren
- Allgemeine Hochschulreife (Abitur) nach drei Jahren
- Ausbildungsbeihilfen nach dem BAföG möglich



STAATLICHES
EIFEL-GYMNASIUM
NEUERBURG

SIE HABEN FRAGEN? WIR BERATEN SIE GERNE PERSÖNLICH!

Staatliches Eifel-Gymnasium Neuerburg | Eifel-Kolleg | D-54673 Neuerburg
Tel.: +49 (0) 65 64 / 96 73 - 0 | E-Mail: kolleg@eifel-gymnasium.de | www.eifel-gymnasium.de

**JONATHAN
AGNEESSENS
IMMOBILIEN**



Ihr Makler in der Eifel!

**Renditeobjekt: freistehendes
3-Familienhaus mit
Doppelgarage in Kalenborn**

Wohnfläche: ca. 289 m²
Grundstück: 649 m²

Kaufpreis 269.000 €
zzgl. 3,57% Käufercourtage inkl. MwSt



Sarresdorfer Str. 51 • Gerolstein • ☎ 06591/984 14 15

info@ja-immo-eifel.de • www.ja-immo-eifel.de



seit 1965

Inh. Lukas Thome

Maler- & Lackierarbeiten · Tapezierarbeiten · Bodenbelagsarbeiten
Dekorative Wandgestaltung · Fassadenbeschichtung

54576 Hillesheim · Am Heiligenhäuschen 9a
Tel.: 06593 1583 · Mobil: 0175 236 00 17

NEU BEI UNS! EIFELRIND

Hier weiß man, was man hat!

Regionale Spitzenqualität und qualitativ
hochwertige Rohstoffe.



EDEKA Thömmes - Sarresdorfer Straße 57 - Gerolstein

Grillsaison

Sommerangebot
8,99 € / kg

Löwen-Steaks
(Gerolsteiner Lummer & Nacken)

Stets frisch und aus eigener Herstellung

Frische grobe Grillbratwurst
(versch. Sorten)

**Stück
1,- €**



Montag bis Samstag: 7:30 bis 20:00 Uhr



Bist du auch Banker von morgen?

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



Volksbank Trier Eifel eG 



Tür auf für Ihren Alltag ohne Hürden

BARRIEREFREI & FUNKTIONAL

Als spezialisierte Manufaktur realisieren wir maßgefertigte Lösungen für Ihr Zuhause.

*"Benötigen Sie eine **barrierefreie Dusche**, sind **unterfahrbare Arbeitsflächen** relevant, wie ist es mit **rückenfreundlichen Schrankhöhen**, sind **individuelle Haltegriffe** notwendig, sollen wir auf **Türschwellen verzichten...**"*

Wir fragen Sie, beraten, planen und bauen nach IHREN Bedürfnissen.

Jetzt CHECK-Termin für eine Vor-Ort-Beratung vereinbaren!



BLEIALFER SCHREINERWERKSTÄTTEN
seit 1929 · Schreinerei · Design · Davinci-Service

Alter Bahnhof 16 | 54608 Bleialf |
info@bsw-bleialf.de



HOLZ BEDEUTET ZUKUNFT

Schreiner ist ein traditioneller Beruf, dessen Aufgaben sich in den letzten Jahren stark entwickelt haben. Heute muss man sowohl handwerkliches Geschick als auch Fitness an computergestützten Maschinen mitbringen. Eine Ausbildung, die für Mann und Frau gleichermaßen passt.

Bei den Bleialfer Schreinerwerkstätten wird traditionelle Handwerkskunst mit modernen Maschinen kombiniert, um maßgeschneiderte Innenausbauten, Möbel, Türen, Treppen und Fenster zu realisieren. Für Kyran Theis, der am 1. August nach einem mehrwöchigen Praktikum bei BSW seine Ausbildung zum Schreiner beginnt, der richtige Ausbildungsberuf. „Ich hatte schon immer Interesse an Holz. Ich habe Stefan Michels, dem Werkstattleiter nach einem Schnupperpraktikum gefragt. Danach war klar, hier möchte ich meine Ausbildung beginnen.“ Besonders habe ihm die viele Handarbeit gefallen. Aber auch die Arbeit und die Steuerung an den CNC-Maschinen, Skizzen und Pläne zu lesen und das Messen und Rechnen haben ihm gefallen. „Besonders am Ende eine fertige Arbeit vor sich zu haben.“ Die Arbeit sei nicht anstrengend, sondern zuerst ungewohnt. „Man steht bei den Arbeiten, bewegt sich und muss auch mal etwas heben, zur Not mit dem Kran.“ Durch die Abwechslung gewöhne man sich aber sehr schnell an das Werkstattleben. Zu dem war für Kyran Theis klar, „für mich kommt Schreibtischarbeit nicht in Frage.“

Die Entscheidung, bei BSW die Ausbildung zu machen, begründet er so: „Mir hat das Team gut gefallen. Herr Abel als Werkstattmeister und seine Kollegen haben mir alles genau erklärt. Die Arbeit ist total abwechslungsreich. Vom maßgeschneiderten Möbelteil, über Fenster,

Treppen, Türen, dem Innenausbau bis zur Küche. Der technische Leiter, Tischlermeister Stefan Michels, hat mich dann gefragt, ob ich eine Lehre beginnen möchte. Überzeugt hat mich dabei auch, einen zukunftssicheren und krisenfesten Handwerksberuf mit vielen Perspektiven zu erlernen.“

Für andere Schüler hat er den Tipp, „nutzt die Praktika. Geht in die Betriebe. Der Schreiner-Beruf ist hochinteressant.“ Das gelte für jedes Geschlecht. Mann oder Frau, das sei heute keine Frage mehr. Auch Werkstattleiter Stefan Michels würde mehr weibliche Schreiner befürworten. „Bei BSW haben wir jüngst eine junge Schreinerin ausgebildet. Sie ist nun als Gesellin in dem Beruf sehr erfolgreich.“

Die Ausbildung erfolgt im dualen System. Neben der praktischen Ausbildung im Betrieb erfolgt in den drei Jahren Lehrzeit die theoretische Ausbildung für Kyran Theis in der BBS Prüm. Für zusätzliche Lehrgänge geht es noch zur HWK Trier. Für Andrea Becker als Übergangskoach des BeBiZ, ist klar, dass das Handwerk beste Berufsaussichten bietet. Sie rät den Eltern die Jugendlichen nicht in falsche Berufe zu drücken oder zur schulischen Weiterbildung zu drängen, wenn Talent, Geschick und Neigung im Handwerk liegen. Das gelte für Mädchen und Jungen. „Handwerk hat beste Zukunftsaussichten, ist krisensicher und hat Weiterbildungsmöglichkeiten.“

Ausbildung zum Schreiner/Tischler (m/w/d)

Ausbildungsdauer: 3 Jahre

Berufsschule: Prüm

Zugangsvoraussetzungen:

Rechtlich ist keine bestimmte Vorbildung vor geschrieben. Für den Zugang zur Ausbildung werden zum Teil ein Mindestalter von 16 Jahren sowie das Bestehen eines Eignungstests vorausgesetzt.

Im Ausbildungsbetrieb lernen die Auszubildenden beispielsweise:

- was beim Anfertigen von Skizzen, Plänen und Zeichnungen zu beachten ist und wie man technische Unterlagen liest und den Materialbedarf ermittelt
- wie man Arbeitsplätze, z.B. bei der Montage vor Ort einrichtet und sichert
- welche verschiedenen Holzarten und Holzwerkstoffe es gibt und wie man sie manuell oder maschinell bearbeitet
- wie man Hand- und Maschinenwerkzeuge handhabt bzw. einstellt und sie instand hält
- wie man Rahmen, Korpusse oder Gestelle herstellt
- worauf es bei Zwischen- und Endkontrollen ankommt
- wie man Rahmen und Gestelle herstellt, die einzelnen Bestandteile zusammenbaut und wie die Erzeugnisse (z.B. Türen, Fenster, Treppen, Möbel) durch Teile aus Glas, Metall oder Kunststoff komplettiert werden
- wie pneumatisch, hydraulisch, elektrisch und elektronisch gesteuerte sowie programmierbare Maschinen und Anlagen eingestellt und bedient werden
- welche Möglichkeiten der Oberflächenbehandlung es gibt
- wie man die Erzeugnisse für den Transport vorbereitet, was bei der Montage (und Demontage) vor Ort wichtig ist, wie man Dämmstoffe, elektrische Geräte und Armaturen einbaut und die Arbeit schließlich an die Kunden übergibt

Ausbildungsvergütung

1. Ausbildungsjahr: 800 €

2. Ausbildungsjahr: 950 €

3. Ausbildungsjahr: 1.100 €

Weitere Infos zu diesem Beruf:

BSW 
BLEIALFER SCHREINERWERKSTÄTTEN
seit 1929 · Schreinerei · Design · Davinci-Service

Alter Bahnhof 16 · 54608 Bleialf
Tel: 06555-9292-0
Fax: 06555-9292-72
info@bsw-bleialf.de
www.bsw-bleialf.de



Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Wallersheim und arbeiten im Tief- und Straßenbau. Ebenfalls führen wir Abrisse mit entsprechenden Entsorgungsarbeiten aus.

Wir stellen zum schnellstmöglichen Termin für den Tief- und Straßenbau ein:

- **LKW-Fahrer (m/w/d)**



Wenn Sie gerne selbstständig, verantwortungsbewusst und auch teamorientiert in einem motivierten Team arbeiten wollen, dann melden Sie sich bitte mit Ihrer Bewerbung, Lebenslauf, evtl. Zeugnissen bei:

Firma Thelen GmbH & Co. KG, Tief- und Straßenbau, Hauptstr. 46, 54597 Wallersheim
Tel. 06558-234, info@thelen-strassenbau.de

TALENTE GESUCHT

Wir suchen Sie für
2027 !

Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)



Verwaltungswirt (m/w/d)

Beamtenverhältnis, Zugang zum 2. Einstiegsamt



Duales Studium - Bachelor of Arts (m/w/d)

Beamtenverhältnis, Zugang zum 3. Einstiegsamt



Ihre Bewerbung senden Sie bitte online über unser Karriereportal.

Bewerbungsschluss: 23.08.2026

Die ausführlichen Stellenausschreibungen finden Sie auf
www.gerolstein.de/karriere/



Kyllweg 1 | 54568 Gerolstein | Tanja Nelles | Tel. 06591 13-1083

WIR SUCHEN DICH!



ZERSPANUNGSMECHANIKER (M/W/D)

in unserer Abteilung Automaten

MASCHINENBEDIENER (M/W/D)

in unserer Abteilung Kaltmassivumformung



JETZT BEWERBEN UNTER:

E-Mail: hr@bsh-vs.com

Tel.: 06593 / 2108 - 184





CHAMPION IM MITTELSTAND

Von Hidden Champion im Falle der Hillesheimer Firma Bilstein & Siekermann zu sprechen verbietet sich. Champion ja, aber hidden, also versteckt? Keinesfalls, der Spezialist für kalt-massivumgeformte und zerspante Produkte ist für die meisten großen Unternehmen in Deutschland und Europa als Lieferant tätig. Grund genug, die Frage zu stellen: Wie laufen die Geschäfte, Herr Liebmann?

Bernd Liebmann ist seit Januar 2020 Geschäftsführer des mittelständischen Unternehmens in Hillesheim. Rund 100 Mitarbeiter sind hier für den Spezialisten in der Fertigung von sogenannten im Kaltfließpressverfahren hergestellten Produkten tätig. Seit 1956 ist das einst familiär geführte Unternehmen an diesem Standort. Seit 2003 ist es Teil der Beteiligungsgruppe INDUS Holding AG. Man konzentriert sich seit Jahren auf den europäischen Markt. Ein Versuch, den chinesischen Markt als Produktionsstandort zu nutzen, erwies sich als zu kostspielig. Da auch der amerikanische Markt für das



Der Firmensitz in Hillesheim ist fester Bestandteil der Philosophie der Firma. Man wirbt nicht umsonst mit dem Slogan 'Wo wir atmen: Unsere Heimat ist die Eifel – unser Zuhause die Welt.'

mittelständische Unternehmen bis heute wenig interessant war, konzentrierte man sich ganz auf Deutschland und Europa. Positiver Nebeneffekt: Die Zollkapriolen der aktuellen amerikanischen

Regierung spielen für Bilstein & Siekermann nur eine untergeordnete Rolle. Bernd Liebmann vertritt eine klare wirtschaftliche Position, die mitunter in der Marktwirtschaft heute etwas vergessen scheint. „Als C-Teile-Produzent für die Wirtschaft stellen wir bei Bilstein & Siekermann mit der Aussage ‚Kein Umsatz, um des Umsatz Willens‘ und dem festen Vorsatz ‚Immer die Marge fest im Blick‘, unser Geschäftsmodell erfolgreich mit einem aus eigenen Kräften finanzierten positivem Free Cash-flow unter Beweis.“

Was dem Unternehmen aber Kopfzerbrechen bereitet, ist der Fachkräftemangel. „Die Technik, die wir verwenden, ist ein gutes Verkaufsargument. Aber ohne die Mitarbeiter, die diese Technik auch bedienen können, geht es halt nicht.“ Bernd Liebmann setzt deshalb auf die Ausbildung eigener Fachkräfte. „Wer bei uns ein Praktikum macht, merkt schnell, ob eine Ausbildung bei uns etwas für ihn ist. Und wir merken schnell, ob er uns in Zukunft unterstützen kann.“ Eine Übernahme der in den letzten Jahren erfolgreich ausgebildeten Mitarbeiter erfolgte nach der Prüfung nahezu zu 100 Prozent. Ein weiterer Umstand, der beim Fachkräftewerben hilft, ist die sehr arbeitnehmerfreundliche Homeoffice-

Regelung. Bis zu zwei Tage die Woche, je nach Arbeitsplatz, ist es den Mitarbeitern möglich, ihre Aufgaben von zuhause aus zu erledigen. Bei einer 35-Stunden-Woche besteht für die Mitarbeiter im Schichtbetrieb die Möglichkeit von zusätzlichen freien Tagen zu profitieren.



Kaltmassivumformteile, wie sie von der Industrie gebraucht werden, sind ein Hauptprodukt von Bilstein & Siekermann.

Wenn ein Unternehmen seit 70 Jahren an einem Standort tätig ist, stellt sich nicht die Frage nach einem Standortwechsel. Oder? „Nein“, lacht Bernd Liebmann, „wir verfügen noch über ausreichend Produktionsressourcen und -fläche.“ Die Antwort auf die Frage nach der geschäftlichen Entwicklung, lautet also wie? „Die Geschäfte laufen unter Beachtung der derzeitigen weltpolitischen und konjunkturellen Situation gut“, sagt Bernd Liebmann überzeugend.

WIR SUCHEN DICH

GESTALTE MIT UNS DIE ZUKUNFT DER BERUFLICHEN WEITERBILDUNG.

Seit 1990 ist LOISON TRAINING ein etablierter Bildungspartner für Unternehmen in der Region Eifel-Mosel-Hunsrück.

Zur langfristigen Sicherung unseres Wachstums suchen wir eine **engagierte Persönlichkeit oder ein Duo (m/w/d)** mit unternehmerischem Denken und Interesse an einer langfristigen Perspektive.

Du passt zu uns, wenn Du:

- Erfahrung als Ausbilder, Trainer, Dozent oder Prüfer mitbringst,
- Menschen motivieren und erfolgreich begleiten kannst,
- qualitätsbewusst und zuverlässig arbeitest,
- Verantwortung übernehmen und ein Unternehmen aktiv mitgestalten möchtest.

Das erwartet Dich:

- Mitarbeit mit Perspektive
- Teilhaberschaft möglich
- Begleitete Geschäftsübernahme

Interesse?

Dann vereinbare jetzt ein unverbindliches Kennenlerngespräch mit Uwe Jacobs.

☎ 0171 1219 332 | ✉ uwe.jacobs@loisontraining.de



START: 30.10.2026

WERDEN SIE AUSBILDER – MIT ERFOLG!

AUSBILDERLEHRGANG (AEVO) IM HIGIS-ZENTRUM IN WIESBAUM

95 % unserer Teilnehmer/innen bestehen die öffentlich-rechtliche Prüfung direkt beim ersten Versuch!

Warum? Weil wir Sie vor, während und nach dem Lehrgang persönlich begleiten. Unser Ziel ist nicht nur eine bestandene Prüfung – sondern, dass Sie anschließend mit Kompetenz und Sicherheit ausbilden können.

*nach Abzug der staatlichen Förderung

INVESTIEREN SIE IN IHRE ZUKUNFT – BEREITS AB 278 €*

IHR NÄCHSTER KARRIERESCHRITT

BACHELOR PROFESSIONAL – BERUFSBEGLEITEND IN NUR EINEM JAHR!

VORBEREITUNGSLEHRGANG „GEPRÜFTE/R WIRTSCHAFTSFACHWIRT/IN“
START: 12. SEPTEMBER 2026

Das Beste: Nach erfolgreichem Abschluss profitieren Sie von der staatlichen Förderung und erzielen einen finanziellen Vorteil von rund 950 € – Ihre Weiterbildung kostet Sie damit effektiv nichts.

Jetzt informieren und Karrierechancen nutzen!

Interesse?

☎ 0171 1219 332 | ✉ uwe.jacobs@loisontraining.de



WIR BILDEN AUS IN 2027

*ALLE GESCHLECHTER WILLKOMMEN



 /KVEIFELKREIS
 /EIFELKREIS



DUALES STUDIUM*

» Studiengang Verwaltung (Bachelor of Arts)



BERUFSAUSBILDUNG*

» Verwaltungswirt (2. Einstiegsamt)
» Verwaltungsfachangestellter (Fachrichtung Kommunalverwaltung)

DEIN START IN EINE SICHERE ZUKUNFT

JETZT BEWERBEN!



EIFELKREIS BITBURG-PRÜM

DIE KREISVERWALTUNG



WWW.BITBURG-PRUEM.DE



GEMEINSAM STÄRKER FÜR DIE REGION

Als **VR Bank EifelLand eG** wurde im Juni eine Bankenfusion ins Genossenschaftsregister eingetragen – Damit ist die Zusammenlegung der VR-Bank Nordeifel eG und der Raiffeisenbank Westeifel eG nun offiziell vollzogen. Die technische Zusammenführung erfolgte Mitte Juni.

Mit der gerade erfolgten Eintragung der VR Bank EifelLand eG in das Genossenschaftsregister ist die Fusion der VR-Bank Nordeifel eG und der Raiffeisenbank Westeifel eG offiziell vollzogen. Damit ist eine neue starke genossenschaftliche Regionalbank entstanden, die ihre Wurzeln in der Eifel hat und ihre Zukunft gemeinsam gestalten will.

Bereits im November 2025 hatten die Mitglieder und Vertreter beider Häuser in zwei Vollversammlungen dem Zusammenschluss mit großer Mehrheit zugestimmt. In den vergangenen Monaten wurden zahlreiche organisatorische, rechtliche und technische Vorbereitungen getroffen, um den Weg für die neue Bank zu ebnen. Mit der Registereintragung ist dieser Prozess nun erfolgreich abgeschlossen.

Die VR Bank EifelLand eG verbindet die Stärken zweier traditionsreicher Genossenschaftsbanken und bleibt zugleich ihren



Alle Standorte bleiben erhalten. Die VR Bank EifelLand bleibt mit insgesamt elf Geschäftsstellen in der Region präsent. Hinzu kommen die Standorte der Raiffeisen-Waren-GmbH Westeifel.

genossenschaftlichen Grundwerten verpflichtet. Regionale Nähe, persönliche Beratung und moderne Bankdienstleistungen bilden auch künftig das Fundament des Geschäftsmodells. Dabei war es allen Beteiligten wichtig, gerade die regionale Nähe und den regionalen Bezug ohne Einschränkungen zu erhalten. Gleichzeitig sollten die Arbeitsplätze und die Präsenz in der Fläche langfristig gesichert werden. Klar ist: Es wird auch im Nachhinein keine fusionsbedingten Kündigungen geben, das Filialnetz bleibt erhalten, und das von der Raiffeisenbank Westeifel betriebene ländliche

Warengeschäft wird ebenfalls fortgeführt. „Alle Standorte bleiben erhalten. Wir werden insgesamt an elf Standorten präsent sein, an denen künftig alle unsere Mitglieder, Kundinnen und Kunden ihre Bankgeschäfte erledigen können“, heißt von Seiten der neuen Bank. Aus zwei starken Banken ist so ein gemeinsames Team entstanden, was sowohl für die Genossenschaftsmitglieder und Kunden als



auch für die Mitarbeitenden zu einem Vertrauensersatz sorgen wird. Denn gerade in Geldfragen ist die Grundvoraussetzung für gute Geschäfte ein gewachsenes Vertrauensverhältnis.

„Mit der Eintragung der VR Bank EifelLand eG haben wir einen bedeutenden Meilenstein erreicht. Hinter uns liegt ein langer und intensiver Weg, den wir gemeinsam mit unseren Mitarbeitern, Mitgliedern und Vertretern gegangen sind. Besonders freut mich, wie eng die Kolleginnen und Kollegen aus beiden Häusern inzwischen zusammengewachsen sind. Aus zwei starken Banken ist ein gemeinsames Team geworden, das die Zukunft der Region aktiv gestalten möchte“, sagt Vorstand Kai Zinken.

Auch für Vorstand Manfred Heinisch markiert die Registereintragung den Beginn eines neuen Kapitels: „Die Fusion eröffnet uns neue Möglichkeiten, unsere Mitglieder und Kunden noch umfassender zu begleiten. Dabei bleiben wir das, was uns seit jeher auszeichnet: eine verlässliche Genossenschaftsbank mit persönlicher Nähe, kurzen Wegen und einem tiefen Verständnis für die Menschen und Unternehmen in unserer Heimatregion.“

Vorstand Jan Brandenburg betont die erweiterten Angebote der neuen Bank: „Unsere Kundinnen und Kunden profitieren künftig von gebündelten Kompetenzen und einem erweiterten Leistungsangebot. Dazu gehören beispielsweise unsere gemeinsame hauseigene Immobilienabteilung sowie die Raiffeisen-Waren-GmbH Westeifel. Insbesondere die Mitglieder und Kunden der bisherigen VR-Bank Nordeifel erhalten damit wieder Zugang zu einem attraktiven Warengeschäft.“

Die technische Fusion der beiden Häuser war für das Wochenende vom 11. bis 14. Juni 2026 vorgesehen. Der sogenannte Bankenzusammenschluss im Hintergrund wurde am 13. Juni vollzogen. Die Befürchtung, in diesem Zeitraum könnte es vorübergehend zu Einschränkungen einzelner Dienstleistungen kommen, bewahrheitete sich allerdings nicht oder kaum spürbar. Betroffen hätten unter anderem das Onlinebanking,



Freuen sich über den erfolgreichen Zusammenschluss zur VR Bank EifelLand eG: Die Vorstände Jan Brandenburg (v. l.), Kai Zinken und Manfred Heinisch. Mit der Eintragung ins Genossenschaftsregister ist die Fusion von VR-Bank Nordeifel eG und Raiffeisenbank Westeifel eG nun offiziell vollzogen.
Foto: : Ronald Larmann/pp/Agentur ProfiPress

Brokerage-Angebote, Geldautomaten, Kontoauszugsdrucker sowie Zahlungen mit Girocards sein können. Das die weitgehend problemlose technische Umstellung so gut erfolgte, spricht für eine ausgezeichnete Vorbereitung mit bestens motivierten und engagierten Mitarbeitern.

Die Bank hatte im Vorfeld ihre Mitglieder und Kunden rechtzeitig und umfassend über mögliche Auswirkungen informiert. Für alle relevanten Bereiche wurden dazu konkrete Hinweise und Lösungsmöglichkeiten bereitgestellt. Dies galt insbesondere für zeitkritische Vorgänge wie Wertpapiergeschäfte oder geplante Transaktionen rund um das Fusionswochenende. Das damit der Vertrauensvorschuss, der bei den beiden Mitgliederversammlungen im November 2025 gegeben wurde, gerechtfertigt war, konnte so bestätigt werden.

Mit der Registereintragung ist der rechtliche Zusammenschluss nun endgültig vollzogen. Nach der technischen Fusion Mitte Juni wird die neue Bank auch operativ vollständig als VR Bank EifelLand eG auftreten, als starke genossenschaftliche Regionalbank für die Menschen, Unternehmen und Kommunen in der Eifel.

Die neue VR Bank EifelLand eG vereint dabei die Stärken zweier traditionsreicher Genossenschaftsbanken auch in Zahlen. Mit einer Bilanzsumme von rund 1,6 Milliarden Euro, etwa 39.700 Mitgliedern, rund 49.400 Kundinnen und Kunden sowie 260 Mitarbeitenden, davon 25 Auszubildende, entsteht eine leistungsfähige Regionalbank, die tief in der Eifel verwurzelt ist und ihre Zukunft gemeinsam gestalten will. Mit diesen fast 40.000 Teilhabern der Bank ist die Mitgliederquote der VR Bank EifelLand eG eine der höchsten im Bundesvergleich aller Genossenschaftsbanken. Die Bank bleibt mit ihren elf Geschäftsstellen von Kall im Norden bis Arzfeld im Süden in der Fläche präsent und setzt weiterhin auf persönliche Beratung vor Ort. Zum Verbund gehört zudem die Raiffeisen-Waren-GmbH Westeifel mit Tankstellen und Märkten an sieben Standorten. Geleitet wird die neue Bank von den Vorständen Jan Brandenburg, Manfred Heinisch und Kai Zinken, die den Fusionsprozess gemeinsam verantwortet und begleitet haben. Seit der technischen Fusion, Mitte Juni, ist auch der gemeinsame Internetauftritt der neuen Bank erreichbar: www.vrbankeifel.de.



TROPIC SUN
SONNENSTUDIO

 **WHATSAPP**
0151 5624318

 **INSTAGRAM**
tropicsungerolstein

 **HAUPTSTRASSE 100**
54568 GEROLSTEIN

ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAG - MITTWOCH
15:00 - 20:00 UHR

FREITAG
10:00 - 19:00 UHR

SAMSTAG & SONNTAG
10:00 - 15:00 UHR

FOTOATELIER KIRWEL 
Meisterbetrieb




Scan me

Treppen, die begeistern

modern . klassisch . individuell . innovativ



ETS
Treppenbau und Schreinerei GmbH

Kapellenweg 14 · D-54614 Dingdorf
Tel. 06553 / 9200-0
info@ets-treppen.de
www.ets-treppen.de

Wir sind die VR Bank EifelLand eG

Unsere Eifel. Deine Bank.



 **VR Bank EifelLand eG**
Unsere Eifel. Deine Bank.

KOW KFZ-Service
Otten & Wagner

Inh. Olaf Wagner

Hamsterweg 15 · 54550 Daun-Pützborn
Tel.: 0 65 92 - 98 11 34
info@kow-kfz.de
www.kow-kfz.de

- Reparaturen
- Inspektion
- Karosserie
- Lackiererei
- Service

*55 Jahr Auto Kloop - da könnt ihr sehr stolz drauf sein.
Wir gratulieren auch ganz herzlich mit unserem ganzen Team.
Macht weiter so!*

ARENS
KFZ-Sachverständigenbüro

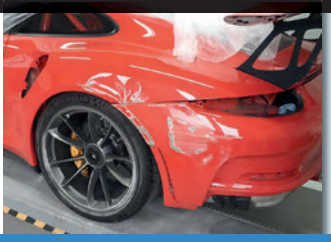
Fachkundig, Kompetent und freundlich erstellen wir Ihnen **Schadensgutachten** und **Fahrzeugbewertungen** aller Art.

Auch wir gratulieren Auto Kloop ganz herzlich!

Brunnenstr. 18e · 54568 Gerolstein
Telefon: 06591 - 94 34 00 · E-Mail: info@ihrgutachter.de
www.ihrgutachter.de

Design in Lack

**BERATUNG
LACKIERUNGEN
INSTANDSETZUNG**



📍 VULKANRING 13 · 54568 GEROLSTEIN
☎ 06591 949 852
✉ INFO@DESIGNINLACK.DE

MO. - FR. 08.00 - 17.00 UHR
SA. + SO. GESCHLOSSEN

WWW.DESIGNINLACK.DE

PROFI PARTS

Wir gratulieren zum Jubiläum.

PROFI PARTS – Ihr zuverlässiger Partner für Ihren Werkstattalltag.

- ✓ Fahrzeugteile aller Marken für Pkw und Lkw
- ✓ Vollsortiment für sämtliche Teile und Zubehör
- ✓ 4 mal täglich Belieferung
- ✓ Werkstattservice/-ausrüstung/-konzepte
- ✓ Geschultes Fachpersonal, Schulungen

Europa-Allee 44
54343 Föhren
Fon: 06502 930850
service@profi-parts.de
www.profi-parts.de

PROFI PARTS
FAHRZEUGTEILE

Gröner Hof Zeit zum Genießen!



10 Jahre Eifel Camembert

Wir feiern unser Hoffest!
Sonntag, den 26.07.26 ab 11.00 Uhr

Restaurant, Hofladen und Schlachtbetrieb geöffnet;
Betriebsbesichtigungen, Verkaufsstände, Hüpfburg, Pavillon,
Grill, Streichelzoo, Livemusik, Verlosung, Kutschfahrten uvm.





Öffnungszeiten Restaurant:
Mo. - So: 12:00 - 16:00 Uhr
Fr - Sa: 18:00 - 21:00 Uhr
1. Mittwoch im Monat: 19:00 - 22:00 Uhr
Dienstags Ruhetag

info@eifel-groener.de oder
telefonisch 0 65 93 / 18 12

Im Mühlenweg 3 · 54578 Loogh

www.schmitz-haustechnik.de

Wir bedanken uns für die langjährige, gute Zusammenarbeit und wünschen auch weiterhin viel Erfolg!

Schmitz
Haustechnik
... aus einer Hand

- ☐ Alternative Energien ☐ Elektro
- ☐ Sanitär ☐ Heizung ☐ Küchen

Innovative Haustechnik:
Komplettlösungen für Ihr Zuhause

Waldstraße 5 | 54576 Hillesheim-Bolsdorf
Tel.: 06593 / 98 55 0 | Fax: 06593 / 98 55 20



FULL SERVICE HAT EINEN NAMEN - AUTO KLOOP

Seit 55 Jahren ist der Name Auto Kloop fest mit Neu- und Gebrauchtwagen und ausgezeichnetem Service verbunden. Japanische Modelle kommen seit Jahren aus Kerpen und werden in der Region gerne gefahren. Als Vertragshändler für Mitsubishi kümmert man sich auch um Marken anderer Hersteller. Schließlich teilen Kunden und Werkstattbetreiber die Liebe zum Auto.

Ein großartiges Jubiläum feiert Auto Kloop in Kerpen. Seit 55 Jahren kümmert der Familienbetrieb sich um alles, was Autos – und ihre Fahrer – brauchen. Alles begann im Jahr 1971, als Heinz und Hildegard Kloop, die Eltern der jetzigen Inhaberin Heidi Servos, eine kleine Werkstatt im Eifelörtchen Kerpen eröffneten. Schnell erarbeitete sich Familie Kloop einen guten Namen. Man schätzte nicht nur die Arbeit, sondern auch den guten Service weit über das Übliche hinaus. Schon 1975 erfolgte der erste Umbau mit Vergrößerung der Werkstatt. Von 1973 bis 1983 vertrieb man als einer der ersten Händler in der Region die japanische Fahrzeugmarke Datsun, die später von Nissan übernommen wurde. Mit der deutschen Markteinführung von Mitsubishi im Jahr 1977 erweiterte sich das Fahrzeugangebot bei Auto Kloop. Auch hier wurde das Eifeler Autohaus wieder einer der ersten Vertragshändler Deutschlands und ist der Marke bis zum heutigen Tag verbunden. Schon damals war das Autohaus außerordentlich beliebt. Das zeigten nicht zuletzt

die Verkaufszahlen. Denn obwohl Heinz und Hildegard Kloop ein vergleichsweise kleines Autohaus fernab der großen Städte führten, baute die treue Kundschaft auf sie. 1990 wurde der Ausstellungsraum erweitert. In der



2006 wurden in Kerpen die Verkaufsräume komplett überarbeitet und dabei keine Mühen gescheut.

Geschäftsführung stand 2002 ein Wechsel an. Tochter Heidi Servos übernahm das Unternehmen. Das Jahr 2006 markierte eine weitere große Veränderung: Die Verkaufs- und Präsentationsräume wurden komplett neu errichtet.

Der Status als Familienunternehmen wird auch durch Achim Servos unterstrichen. Er ist der Ehemann von Heidi Servos und kann auf eine über 46jährige Firmenzugehörigkeit zurückblicken. 1980 begann er mit der Ausbildung als KFZ-Mechaniker. Mit dem Abschluss der Meisterprüfung 1995 übernahm er die Werkstattleitung von Heinz Kloop. Unterstützung erhält er heute im Werkstatt-Team von den Gesellen Andreas Tillmanns und Julian Emmerichs, sowie den Auszubildenden Simon John und Lukas Blum. Inhaberin Heidi Servos ist bereits seit 1983 in der Firma ihrer Eltern ihre Ansprechpartnerin, wenn es um den Kauf von Neu- oder Gebrauchtwagen geht. Dass nun die dritte Familien-Generation bereitsteht, unterstreicht Sohn Noah Servos. Er hat die Ausbildung im Jahr 2024 in einem benachbarten Betrieb absolviert. Das Prüfungsergebnis erstaunt dann eigentlich nur ihn selbst. Er gehörte zu den Prüfungsbesten obwohl die Gesellenprüfung um ein halbes Jahr vorgezogen wurde. Sofort im Anschluss an die Gesellenprüfung hat er die Meister-

schule in Koblenz in Vollzeit besucht.

Im Oktober 2025 hat Noah dann mit Engagement und viel Fleiß diese anspruchsvolle Prüfung mit Bravour gemeistert- eine herausragende Leistung im Alter von 20 Jahren, auf die das gesamte Team von Auto Kloop sehr stolz ist. Besonders freut es alle, dass Noah als Sohn und Vertreter der dritten Generation den erfolgreichen Weg des Familienbetriebs fortsetzen möchte.

Im März dieses Jahres hat er den Meisterbrief in Koblenz bei der HWK überreicht bekommen. Damit tritt er in die Fußstapfen von seinem verstorbenem Opa Heinz Kloop und seinen Eltern Heidi und Achim Servos und führt die Familientradition nun fort.

Mit seiner Fachkompetenz, seinem Einsatz und seiner Leidenschaft für das Handwerk und Autos, ist Noah eine große Bereicherung für das gesamte Team.

Heidi und Achim Servos, seine Oma Hildegard Kloop sowie das Team von Auto Kloop gratulieren herzlich zur bestandenen Meisterprüfung und wünschen Noah alles Gute für

seine berufliche Zukunft.

Einen sehr guten Service zu bieten ist Heidi Servos wichtig. Bei Auto Kloop erwartet die Kunden eine persönliche und kompetente



Bei der Überreichung des Meisterbriefes wurde Sohn Noah von Achim und Heidi Servos in Koblenz begleitet.

Beratung und ein fairer Umgang. Und das wissen die Kunden zu schätzen. Selbst von weit her kommen sie in die Eifel, denn die Familie und ihre Mitarbeiter kümmern sich

um die Menschen und Ihre Fahrzeuge. „Für die Auslieferung eines Autos nehmen wir uns immer genügend Zeit und erklären dem Kunden alles genau“, sagt Heidi Servos. Auch in Sachen Elektromobilität und Umweltschutz ist Auto Kloop mit den Mitsubishi Plug-In Hybrid und den rein elektrischen Fahrzeugen vorne mit dabei. Eine umfassende Beratung und Fahrzeugvorstellung erwartet sie bei Auto Kloop.

Das Autohaus verfügt schon seit 2014 über eine eigene Ladestation, die mit umweltfreundlicher Sonnenenergie gespeist wird. Die Photovoltaikanlage auf dem Dach des Autohauses ist schon seit Jahren in Betrieb. Umweltfreundlichkeit liegt dem Familienbetrieb generell sehr am Herzen.

Die Familien Servos und Kloop sowie ihr Team setzen auf einen persönlichen und herzlichen Umgang mit den Kunden. Das wird auch in Zukunft so sein. Dann sind drei Generationen mit dem Herzen bei der Sache und werden ihren Kunden den bekannt guten Service garantieren.

Der Outlander.

Für mehr Souveränität.

**BIS ZU
4.500 €**
STAATLICHE FÖRDERUNG
MÖGLICH!



Outlander Diamant
239 €¹
monatl. leasen

¹Angebotsdetails und
Ausstattungs Highlights:

- Bis zu 8 Jahre Garantiepaket¹
- 360-Grad-Umgebungskameras
- Allradsystem „Super All Wheel Control“
- Standheizungssystem



Outlander Plug-in Hybrid Diamant 4WD 2.4 100 kW (136 PS), Elektromotoren vorn 85 kW (116 PS)/hinten 100 kW (136 PS), Systemleistung 225 kW (306 PS) Energieverbrauch 16 kWh/100 km Strom & 2,7 l/100 km Benzin; CO₂-Emission 60 g/km; CO₂-Klasse B; gewichtet kombinierte Werte. Bei entladener Batterie: Energieverbrauch 6,8 l/100 km Benzin; CO₂-Klasse E; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite (EAER) 85 km.¹

Auto Kloop Inh. Heidi Servos e K

Fritz von Wille Straße 2 ■ 54578 Kerpen
Tel. 06593/366 ■ www.autokloop.de

Dr. Wunden + Kollegen

schöne & gesunde Zähne



ALIGNER

Perfektes Lächeln, ganz ohne Auffallen: Transparente Aligner korrigieren Ihre Zähne komfortabel und nahezu unsichtbar!

Die Aligner-Therapie ist zur Behandlung fast aller Zahnfehlstellungen geeignet. Dabei spielt das Alter keine Rolle, egal ob kleine Zahnücke oder komplexer Fall!

www.zahnarzt-hillesheim.de
06593 - 989 353

**Bis zu 25% auf
vorrätige
Sonnenbrillen!***

MULINI

**SONNENBRILLEN
AKTION '26**

Gleitsicht Sonnengläser
getönt, entspiegelt
ab 249,- € / Paar

Einstärken Sonnengläser
getönt, entspiegelt
ab 89,- € / Paar

*solange der Vorrat reicht, Rabatt auf ausgewählte Brillen. Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar!

OPTIK NIEDERPRÜM +

Prüm · Teichstr. 2
Tel. 06551 / 960 260

Gerolstein · Hauptstr. 5
Tel. 06591 / 983 38 03

Wir suchen Dich als:
VERKAUFSTALENT
mit WEITSICHT



www.optik-niederpruem.de

BAW 212

Leistung: 122 KW (166 PS)

Max. Drehmoment: 415 Nm

Antrieb: 4x4, zuschaltbar

Verbrauch: 8 bis 8,5 Liter

CO₂-Emissionen (kombiniert):
244 g/km;

Energieeffizienzklasse: G

Getriebe: Automatik

Preis ab: 39.995 Euro

Höchstgeschwindigkeit: 160 (Km/h)

Ausstattung (u.a.)

- All-Terrain-System
- TCS-(Traction Control System)
- ABS-(Antiblockiersystem)
- EBD-(Elektronische Bremskraftverteilung)
- EPB-(Elektronische Parkbremse)
- ESP (Elektronisches Stabilitätsprogramm)
- HHC-Hill Hold Control-(Berganfahrhilfe)
- HDC-(Bergabfahrkontrolle)
- Seitenairbags vorne Fahrer- und Beifahrer
- RDKS (Reifendruckkontrollsystem)
- PDC-Einparkhilfe vorne/hinten
- 360° Kamera
- Fahrersitz 10-fach elektrisch verstellbar
- Beifahrersitz 4-fach elektrisch verstellbar
- Sitzheizung Fahrer- und Beifahrersitz
- Rücksitzlehne 60/40 umklappbar
- Zwei-Zonen-Klimaautomatik
- Glasschiebedach
- 17-Zoll-Leichtmetallfelgen
- Seilwinde
- Radio, 8 Lautsprecher
- Kombiinstrument 10,25 Zoll



Tim Franke von Auto Marien aus Dohm schätzt am BAW 212 seine gute Alltagstauglichkeit und den fairen Preis.

MARIEN
AUTO - QUAD - MICROCAR - E-BIKE'S

Auto J. Marien GmbH
Lindenweg 1 · 54576 Dohm-Lammersdorf
Telefon 06593 - 20899-0
info@auto-marien.de
www.automarien.de



LEGENDE FÜRS GELÄNDE

Der König ist tot, es lebe der König. Der Spruch trifft auf den neuen König der Geländewagen bestens zu. Nachdem der einstige Geländekönig aus Großbritannien abgedankt hat, beziehungsweise aus dem Programm genommen wurde, kommt der neue König derweil aus China: Der BAW 212.

Nicht nur Landwirte und Jäger können aufatmen. Es gibt ihn noch. Oder wieder. Einen echten Geländewagen, der seine Insassen dahin bringt, wo andere - vorzugsweise SUV oder Allrad-angetriebene Kombis, schon längst ihre formschönen Plastikteile an Hecken und Sträucher verloren haben. Und das zu einem Preis, der auch für Normalverdiener interessant ist. Der BAW 212 ist zwar optisch ein wenig wie ein Dinosaurier im Smoking, aber seine inneren Werte sind alles andere als aus der Urzeit. Zuschaltbarer Allrad, Sperr-Differenzial hinten, 166 PS aus 1968 cm³ Hubraum, 415 Nm Drehmoment, 8-Gang Automatikgetriebe, stabiler Leiterahmen, Böschungswinkel von bis zu 40° vorn und 36° hinten, dazu 23,8 cm Bodenfreiheit. Das schafft nicht nur im Gelände Sicherheit, sondern sorgt auch für das Gefühl, Winters wie Sommers garantiert gut anzukommen. Die hohe Sitzposition verspricht dabei, jederzeit die Übersicht zu behalten. Das Thema Raumgefühl ist beim BAW 212 schnell geklärt. Die Insassen, sowohl Fahrer und Beifahrer als auch die Mitfahrer auf der Rückbank, sitzen bequem. Ledersitze, digitale Anzeigen und Klimakomfort sind vorhanden, was ihn auch für längere Strecken nutzbar macht. Apropos lange Strecken. Der Verbrauch liegt bei etwas über 8 Litern auf hundert Kilometern und ist für

einen Wagen dieser Bauart erfreulich gering. Mit dem serienmäßigen 80 Liter-Tank ist zudem der Preisschock an der Tankstelle selten. 8 Fahrmodi helfen, die jeweils beste Fahreinstellung zu wählen. Im Gelände kommen noch das All-Terrain-System und das TCS-(Traction Control System) hinzu. An die Hängerkupplung dürfen bis zu 2,5 Tonnen angedockt werden. Das macht ihn auch für Wohnwagenenthusiasten und Pferdebesitzer interessant.

Auch wenn sie in der Eifel selten sind, gelegentlich muss man zum Parken in ein Parkhaus. Und auch wieder raus. Der Wendekreis wird dabei als

gut wahrgenommen, was beim Rangieren - auch bei gewöhnlichen Parkbuchten - hilft.

Zwei außergewöhnliche Extras findet man serienmäßig beim BAW 212. Zum einen den auf dem linken Kotflügel angebrachte Suchscheinwerfer, der sehr gut

ausleuchtet und elektrisch betätigt wird sowie die auf der vorderen Stoßstange angebrachte Seilwinde.

Der BAW 212 mag als Chinesisches Pendant zum seligen Defender auf den ersten Blick antizipiert wirken, tatsächlich ist er ein durchaus modernes, familientaugliches Fahrzeug mit hohem Spaßfaktor und noch höherer Alltagstauglichkeit. Nicht nur im Gelände, aber da ist der BAW 212 besonders ehrlich! Und der Preis ist zudem heiß.

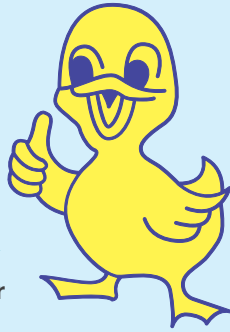


Innen erwartet den Fahrer ein modernes Cockpit und jede Menge digitale Unterstützung. Gott sei Dank aber auch richtige Dreh- und Kippschalter.

S&N

Scharwat & Nake GbR

Seit 2005 sind wir Ihr kompetenter
Fachbetrieb in Gerolstein.



Innenausbau

Holztreppen

Altbausanierung

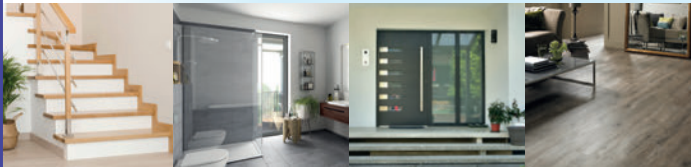
Zimmertüren

Badsanierung

Haustüren

Bodenbeläge

Fliesenverlegung



S & N – Scharwat & Nake GbR

Waldstraße 72-74 · 54568 Gerolstein · Tel.: 0179 5006002
info@scharwat-nake.de · www.scharwat-nake.de

Satch

deuter

DAKINE



LEDERWAREN
Tel. 06551 2576

ALTENBURG

Alter Markt 14
54595 Prüm

Die nächste Ausgabe der

orange7

erscheint am 5. September 2026



**E-Bikes in großer Auswahl und
für jede Gelegenheit!**

**Finanzierung
ohne Anzahlung!**

JOBRAD

**company
bike**

eb euorad

RIDE

Ihr E-Bike Partner in der Region



PEGASUS



KALKHOFF

FLYER

MARIEN

AUTO · QUAD · MICROCAR · E-BIKE'S

Lindenweg 1 · 54576 Dohm-Lammersdorf · Tel. 06593 - 20 89 90

www.automarien.de

OK

CAR
SERVICE



Auto wirfs

Partner für Ihr Auto

Mehrmarkenwerkstatt



**Der zuverlässige Familienbetrieb
in der Sarresdorfer Straße**

- Inspektion und Wartungsdienste
- Rad und Reifenservice
- Autoglas Fachbetrieb
- Achsvermessung
- Abschleppdienst und Pannenhilfe
- Autolackierung
- Ersatzteilhandel Kfz-Teile und Zubehör

Unsere Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 08:00 – 12:00 Uhr & 13:00 – 17:00 Uhr

Sarresdorfer Str. 64 · 54568 Gerolstein · Tel.: +49 6591 5785
info@auto-wirfs.de · www.autowirfs.de



Sauer & Knorr GmbH
Werkstatt für technische Orthopädie • Praxislogistik

Nach neuen Möglichkeiten **GREIFEN** –
wir **STEHEN** hinter Ihnen!

Premium-Prothesen – individuell für Sie gefertigt

Als spezialisierte Werkstatt für technische Orthopädie und Praxislogistik fertigen wir maßgeschneiderte Prothesen, Orthesen, Einlagen und Bandagen – immer im engen Austausch mit Patienten, Ärzten und Therapeuten.

- Premium-Qualität dank Markenprodukten
- Nur die Rezeptgebühr – keine versteckten Kosten
- Individuelle Anpassung für höchsten Tragekomfort
- Der Weg lohnt sich – egal, wie weit er ist!

Ihre Mobilität ist unser Ziel. Vertrauen Sie auf Erfahrung und Qualität.

www.sauer-knorr.de

Im Schützengrund 60 info@sauer-knorr.de
56566 Neuwied-Engers 0 26 22 - 90 71 0